

**Jean-Louis Roux**

**Roi Lear et Don Quichotte**

À 72 ans, dans le costume du vieux roi de Lear, Jean-Louis Roux a la même silhouette droite et ascétique, la

même prestance un peu gauche de l'adolescent attardé qu'il était encore lorsqu'à 20 ans, il entra dans la soutane de sémi-

nariste d'Ovide Plouffe. Il y a en lui une noblesse de robe, un sens de la vocation, une fidélité au théâtre qui impressionne. Ce qui le gêne peut-être parfois, car il prend soin de me dire, sans que j'y fasse allusion : «J'essaie de n'être fanatique en rien, de ne pas considérer mon art comme un sacerdoce.»

rebonne, où il joue en semaine dans La cruche cassée, une comédie de Von Kleist. Le mardi 9 août, il sera Lear à l'Anglicane de Lévis.

Jean-Louis Roux, faire autre chose que du théâtre ? « J'ai fréquenté la faculté de médecine, de 1942 à 1945... mais il y avait les Compagnons de Saint-Laurent ! » Le père Paul-Émile Legault n'eut pas besoin de grands sermons pour lui faire renoncer au serment d'Hippocrate, le convertir au théâtre et l'ordonner comédien. Dès le départ, c'était une question de foi : oser faire du théâtre, dans le Québec de l'après-guerre, c'était prêcher dans le désert.

**Le TNM n'est pas GM**

Sur son chemin (de Damas), il rencontra la grande Ludmilla Pitoeff. Il passa par la vieille France, avant de revenir donner naissance au Théâtre du Nouveau Monde, son héritier spirituel, le sang de son sang. Aujourd'hui encore, il ne cesse de s'inquiéter de la santé du TNM, comme un vieux père s'informe de celle de son rejeton qui joue sa vie. « Ils vont avoir la peau du TNM ! » se plaint-il, visant les machinistes qui, en faisant la grève cet été, ont forcé la compagnie, non pas à déplacer sa Locandiera, mais bien à vendre toute la production, pour contourner la convention.

« On ne peut pas pratiquer le syndicalisme au TNM comme chez GM ! Au théâtre, personne ne fait de l'argent sur le dos de quelqu'un d'autre. »

Mesuré, prudent, poli, Jean-Louis Roux n'évite pourtant aucun question délicate. C'est avec une sorte de confiance, de naïveté, qu'il se laisse entraîner sur les terrains dangereux, sans toutefois se départir d'une certaine réserve, qui est la politesse des nobles.

**Grossières influences**

Tout récemment encore, ce Don Quichotte de la langue française reprenait sa croisade contre le joyal, cette langue « défigurée, boiteuse, appauvrie et excessivement limitative ». Il se plaignait alors qu'une telle prise de position lui attirait « les attaques des fervents nationalistes ». Il rectifie : « Je ne prétends pas que tous les nationalistes sont

« La langue de Hi ! Ha ! Tremblay ne nous permet pas de nous exprimer clairement, de nous comprendre, encore moins de nous faire comprendre du reste de la francophonie. Pis encore, une langue pauvre nous habitue aux approximations et aux simplifications. Cela nous rend perméables à la formule publicitaire et, disons-le, à la propagande politique. »

en faveur du joyal ; je dis simplement que dans mon milieu, où la très grande majorité prône la thèse indépendantiste, le français est maltraité, bafoué. »

« Et quand je déclare que les jeunes comédiens ont l'air de parler une langue étrangère, lorsqu'ils jouent les grands auteurs français, je ne lance pas l'anathème contre eux. Les coupables sont leurs enseignants qui, dans les années 70, déclaraient du haut de leur chaire que le bon français ne valait pas de la m... et qu'il fallait parler québécois, par esprit nationaliste. »

Fondateur de la revue Cité libre avec Pierre Trudeau, Jean-Louis Roux ne cache pas sa méfiance viscérale envers les nationalistes, « sans aller jusqu'à voir dans le Parti québécois des similitudes avec le parti hitlérien », glisse-t-il. Mais la politique n'est pas son cheval de bataille. L'homme de théâtre, l'homme de mots, se soucie de la survie de notre langue, le français, qui se confond avec notre survivance en tant que collectivité.

« La langue de Hi ! Ha ! Tremblay ne nous permet pas de nous exprimer clairement, de nous comprendre, encore moins de nous faire comprendre du reste de la francophonie. Pis encore, une langue pauvre nous habitue aux approximations et aux simplifications. Cela nous rend perméables à la formule publicitaire et, disons-le, à la propagande politique. »

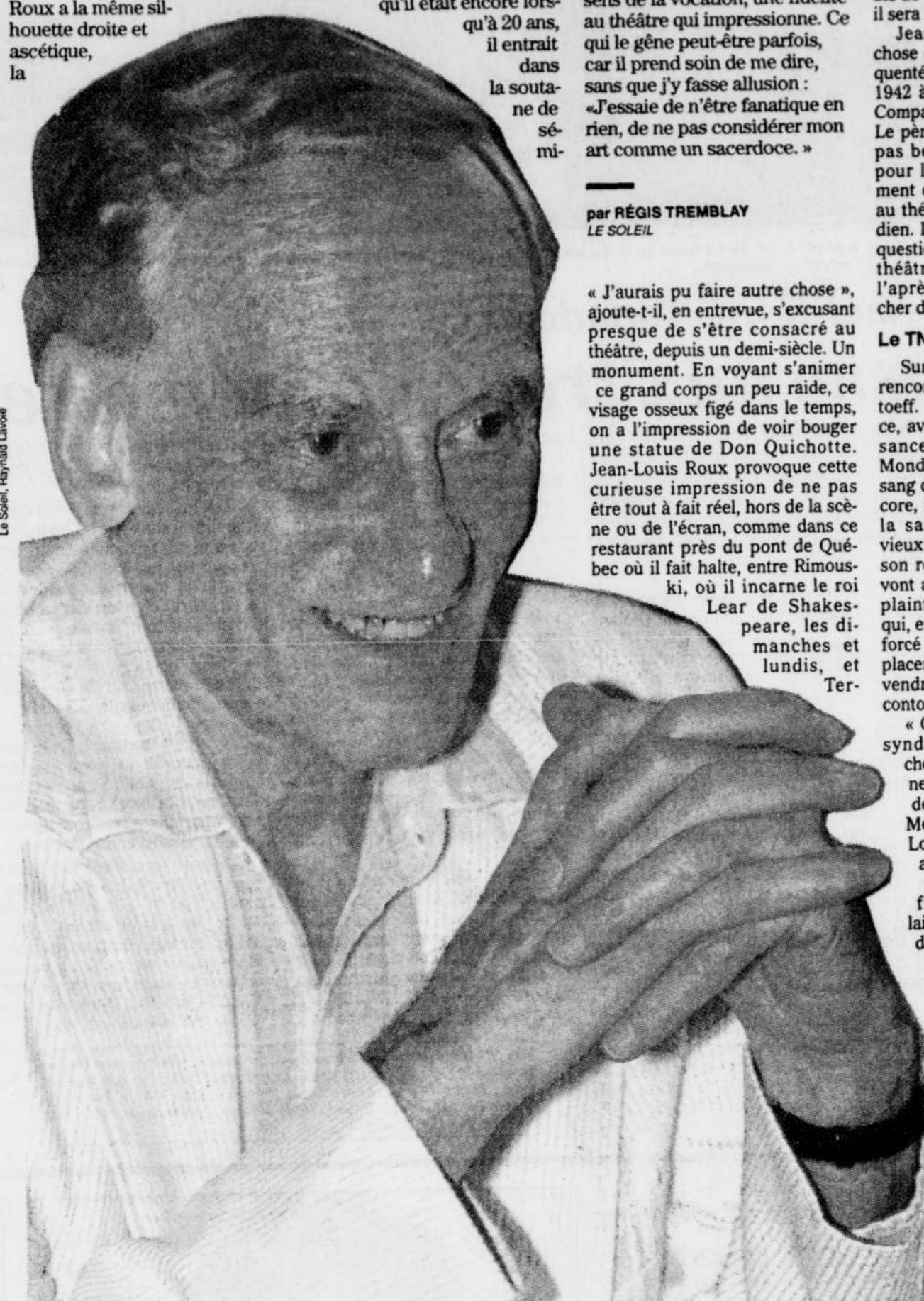
« Quand on ne possède plus sa langue, on ne peut plus lutter con-

tre les plus grossières influences... » Bien vite, on revient à la scène, le terrain de prédilection de Jean-Louis Roux, pour ne pas dire son champ de bataille. Ne s'avouant jamais vaincu, il reprend *Le Roi Lear*, après l'échec d'il y a quelques années, au TNM. Cette fois, il a pris ses distances avec la grande tragédie shakespearienne. Au lieu d'une distribution imposante, qui multiplie les risques, il se présente fin seul sur les planches.

« Je me suis mis en tête de présenter au spectateur le personnage du roi Lear, ce vieillard trahi, ce puissant devenu pitoyable, mais aussi le comédien qui entre dans ce rôle immense. Cela commence dans une loge, alors que l'acteur shakespearien confie ses aspirations et ses angoisses. C'est ensuite qu'il se glisse dans la peau de Lear. »

Quant aux autres personnages, leurs répliques sont dites par Roux sur le ton de la lecture théâtrale : un fond de scène verbal sur lequel tranche le discours pathétique du vieux roi.

« Ce genre d'expérience ne peut réussir que dans une petite salle, une loge élargie, pour ainsi dire, comme au Musée de Rimouski ou à l'Anglicane. Là, je peux regarder le spectateur dans les yeux, l'entendre respirer. Même ses silences s'entendent. Au théâtre, il existe des moments de silence extraordinairement émouvants... »



Le Soleil, Reynald Lavoie

C.

**LE FILM ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ**

« ★ ★ ★ 1/2  
Le film est puissant, habité. Une musique et des éclairages superbes... »  
-Odile Tremblay, *Le Devoir*

« Un film libre et fort. La reine Margot dégage un indéniable parfum d'authenticité. Son film fera date. »  
-Eric Fourlanty, *Voix*

« Aussi fort, aussi beau, aussi troublant qu'on l'avait espéré. Indéniablement un must. »  
-Marc André Lussier, *CIBL*

**« Fascinant. »**  
-Serge Dussault, *La Presse*

CLAUDE BERRI présente  
un film de PATRICE CHEREAU  
avec ISABELLE ADJANI  
DANIEL AUTEUIL  
JEAN-HUGUES ANGLADE  
VINCENT PEREZ  
VIRNA LISI

**La Reine Margot**

13 ANS+

EN EXCLUSIVITÉ GALERIES CAPITALE 628-2455  
5401 Boul. des Galeries  
Tous les jours 15h30, 21h

**4,99\$** Du lundi au vendredi avant 18 heures et le mardi toute la journée au Cinema des Galeries de la Capitale et au Cinema Ste-Foy (Sauf congés fériés)

**GALERIES CAPITALE 628-2455** Semaine du 22 au 28 juillet 1994  
5401 Boul. des Galeries  
Les anges frappent et courent (G) Dolby  
Tous les jours 11h, 13h10, 15h20, 17h25, 19h30, 21h40

**Le Roi Lion (G) Dolby**  
Tous les jours 11h, 13h05, 15h10, 17h15, 19h20, 21h20

**Lassie (G) Dolby**  
Tous les jours (sauf samedi) 11h10, 13h15, 15h20, 17h20, 19h25, 21h30  
Samedi le 23 juillet 13h15, 15h20, 17h20, 19h25, 21h30

**Le Cilent (G) Dolby**  
Tous les jours 12h, 14h25, 16h50, 19h20, 21h50

**Cianches (G) Dolby**  
Tous les jours 12h30, 14h45, 17h, 19h20, 21h45

**La Reine Margot (13+ violence) Dolby**  
Tous les jours 15h30, 21h

**Les Pierrafeu (G) Dolby**  
Tous les jours 11h15, 13h30, 19h

**STE-FOY 656-0592** Semaine du 22 au 28 juillet 1994  
2500 Boul. Laurier  
**Vrai Mensonge (13+) Dolby**  
Tous les jours 13h, 15h45, 19h, 22h

**Forrest Gump (G) Version Française**  
Tous les jours 13h15, 16h, 19h10, 21h55

**Billet pour l'enfer (13+ violence)**  
Tous les jours 13h05, 15h35, 19h20, 21h50

**SI VOUS NE L'AVEZ VU QU'UNE SEULE FOIS, VOUS N'AVEZ PAS TOUT VU!**

WALT DISNEY PICTURES  
**“Le Roi Lion”**

Tous les jours 11h, 13h05, 15h10, 17h15, 19h20, 21h20  
GALERIES DE LA CAPITALE 628-2455  
5401 Boul. des Galeries

**4 POINTS GRATUITS** pour les enfants de 17 ans qui achètent un billet pour le Roi Lion. À voir aux Galeries de la Capitale.

Consultez le guide horaire  
**CINEMA LIDO 837-0234**

**FAMOUS PLAYERS**

**Amis pour la vie.**

**LASSIE**  
Version française

Tous les jours (sauf samedi)  
11h10, 13h15, 15h20, 17h20, 19h25, 21h30  
Samedi le 23 juillet 13h15, 15h20, 17h20, 19h25, 21h30

Consultez le guide horaire  
GALERIES CAPITALE 628-2455  
5401 Boul. des Galeries  
PLACE CHAREST 529-9745  
Dupont et Boul. Charest  
CINEMA LIDO 837-0234  
Promenades Lévis-Lauzon

Le Cinéma

**FAMOUS PLAYERS**

DRÔLE ET IRRÉSISTIBLE, UN VRAI COUP SÛR.  
 Joanna Langford THE MOVIE MINUTE

Danny Glover  
 Danza et Christopher Lloyd

Disney's  
**LES ANGES FRAPPENT ET COURENT**

WALT DISNEY PICTURES... DANNY GLOVER... LES ANGES FRAPPENT ET COURENT  
 COLUMBIA PICTURES... WILLIAM DEAR... TOMMY DANZA... BRENDA FRICKER... BEN JONSON  
 CHRISTOPHER LLOYD... GARY STUTTMAN... TURNER ENTERTAINMENT CO. LIBRARY  
 DOROTHY KINGSLEY... GEORGE WELLS... HOLLY GOLDBERG GLAZER... BOB SMITH... JOE ROTH... ROSEB DINGBAUM... WILLIAM DEAR

Tous les jours 11h, 13h10, 15h20, 17h25, 19h30, 21h40  
 Consultez le guide horaire

GALERIES DU CAPITAL 628-2455 3401 Boul. des Galeries  
 PLACE CHAREST 529-9745 Dupont et Boul. Charest  
 IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi

**"Nouveau, drôle et touchant. Un des plus grands succès de l'année."**  
 Larry Day, THE MOVIE SHOW

**"Mon film préféré cette saison."**  
 Anne Brodie, CFTO-TV, TORONTO

★★★★...Tom Hanks est tout à fait génial dans ce film remarquable. Bravo! "Ne le ratez pas!"  
 Mose Persico, TQS, MONTRÉAL

**"Forrest Gump" est la seconde chance de Tom Hanks de remporter un Oscar**  
 Rob Davidson, GLOBAL T.V.

**Tom Hanks est Forrest Gump**

A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY  
 ALL RIGHTS RESERVED

Tous les jours 13h05, 15h35, 19h20, 21h50  
 Consultez le guide horaire

PLACE CHAREST 529-9745 Dupont et Boul. Charest  
 ST-GEORGES 228-7540 St-Georges-de-Béauce  
 STE-FOY 656-0592 1012, Boul. Laurier  
 CINEMA LIDO 837-0234 Promenade Louis-Laurier  
 IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi

**LE DÉCOMPTÉ EST FINI!**

jeff bridges tommy lee jones

**BILLETS POUR L'ENFER**

13 ANS +

Tous les jours 13h15, 16h, 19h10, 21h55  
 Consultez le guide horaire

PLACE CHAREST 529-9745 Dupont et Boul. Charest  
 CINEMA LIDO 837-0234 Promenade Louis-Laurier  
 STE-FOY 656-0592 1012, Boul. Laurier  
 IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi



L'écrivain Onoff (Gérard Depardieu, à gauche) ne se souvient plus de ses faits et gestes des dernières heures. Le commissaire (Roman Polanski) prendra tous les moyens pour lui raviver la mémoire...

**«Une pure formalité», de Tornatore**  
**La chasse aux trous de mémoire**

Haletant, un homme court en pleine nuit dans la forêt. À l'instar du déluge qui se déverse du ciel, effaçant ou remodelant toute trace au sol, sa mémoire le fuit, à travers tous les pores de sa peau. Le drame policier *Une pure formalité*, du cinéaste Giuseppe Tornatore, montrera aux spectateurs, à la façon d'un casse-tête dont toutes les pièces ne lui seront pas fournies, la reconstitution de l'identité de cet amnésique.

Une critique de MARIE DELAGRAVE  
 LE SOLEIL

Ceux qui ont adoré le nostalgique *Cinéma Paradiso* de Tornatore ne doivent surtout pas s'attendre à quelque chose du même genre. Le réalisateur-scénariste change ici de registre, bien qu'il continue toujours d'explorer les méandres de l'âme humaine.

*Une pure formalité* tient davantage de l'ordre du huis clos, où deux personnages, incarnés par Gérard Depardieu et Roman Polanski, confrontent leur vérité : celle-ci se révélera parcellaire, changeante, fuyante. L'intérêt du film réside dans ce duel psychologique raffiné, aux niveaux d'interprétation multiples.

Au premier degré, il ne s'agit que de l'interception d'un homme (Depardieu) par des policiers. Hagaré et sans papiers, il ne peut donc faire état de son identité. Il est conséquemment emmené au

poste, un lieu isolé, délabré, inquiétant. Le commissaire (Polanski), féru de littérature afin de tromper son ennui dans ce trou perdu, se révélera tout aussi étrange.

L'inconnu dit s'appeler Onoff. C'est le nom d'un écrivain célèbre, dont justement le commissaire est un très grand admirateur. Dans un premier temps il ne peut accepter que cet homme si pitoyable, aux manières si frustrées et violentes, soit celui dont il peut réciter des passages par cœur.

«Un meurtre a été commis», apprend le commissaire à Onoff. Ce dernier serait-il responsable? Mais justement, le pauvre ne se souvient plus des dernières heures (au point de se contredire constamment dans sa déposition) et redoute cette conclusion. Le spectateur aussi, d'autant plus qu'il a vu (dès le générique du début) et entendu un coup de feu.

**Le chat et la souris**

Bien sûr, l'énigme ne sera pas aussi simple à résoudre qu'elle n'y paraît. Avec le support de Pascal Quignard (qui cosignait le scénario de *Tous les matins du monde*) aux dialogues, Tornatore a construit un drame complexe.

Dans ce jeu du chat et de la souris (mais Depardieu a davantage l'allure d'un hippopotame dans un magasin de porcelaine...), plusieurs éléments viennent renforcer la tension de la situation. D'abord la pluie diluvienne, qui s'insinue dans le bureau jusqu'à transformer le plancher en mare (le supplice de la goutte d'eau multiplié par 100!), la panne d'électricité, les stylos qui n'écrivent pas.

Plus encore, le cinéaste a peuplé son film de maints indices qui ne contribuent pas nécessairement à nous éclairer, tandis que la caméra quitte à l'occasion la hauteur d'homme pour se situer au niveau du plancher, sous les touches d'une dactylo ou encore...

dans le fond de la cuvette de la toilette, créant tout un climat d'étrangeté.

Ceux qui, comme moi, ont de la difficulté à supporter Depardieu, ne seront pas particulièrement excités par son jeu. Polanski pour sa part (qu'on n'avait pas vu depuis *Le locataire*) crée un personnage intrigant, délirant même dans sa sobriété. L'apparence physique de ces deux hommes si différents contribue par ailleurs à accentuer le déséquilibre de la situation.

Tornatore touche ici à plusieurs thèmes : la perte de mémoire, la culpabilité suscitée par tout interrogatoire, l'angoisse de la création littéraire, la mythomanie comme succédané à l'ennui.

*Une pure formalité* n'est pas le genre de film à voir seul. Non pas parce qu'on y a peur (pas du tout!), mais simplement parce qu'il offre tant d'interprétations que le plaisir se multiplie par le nombre de personnes qui y vont de leur hypothèse. Dites-vous que l'ultime est la plus tragique...

*UNE PURE FORMALITÉ*, drame policier écrit et réalisé par Giuseppe Tornatore. Prod.: Mario et Vittorio Cecchi Gori. Dial.: Pascal Quignard. Phot.: Blasco Giurato. Mus.: Ennio Morricone. Int.: Gérard Depardieu, Roman Polanski, Sergio Rubini, Nicola di Pinto. Italo-français. 1994. 1 h 47. Au Clap jusqu'au 25 août.

En direct de Hollywood

**Kevin Costner, la super vedette «sans talent»...**

HOLLYWOOD — Certains le considèrent ennuyant et sans talent et même Madonna ne s'est pas gênée pour l'insulter dans le documentaire *Truth or Dare*. Kevin Costner lui-même, tout modeste, l'a reconnu à l'occasion. Il n'en est pas moins devenu une des super vedettes internationales.

par ANDRÉ GUIMOND  
 collaboration spéciale

Jusqu'ici, son seul nom au générique d'un film a toujours été une garantie de succès commercial. Quel est donc la clef de ce mystère et quel en sera l'impact sur *Wyatt Earp*, son dernier film qui vient de prendre l'affiche?

«Kevin est bien trop modeste, mais on ne peut nier qu'il a cette qualité unique qui fait que le public est intéressé en lui pour quelque raison mystérieuse que ce soit», explique Lawrence Kasdan, le réalisateur de *Wyatt Earp*, au cours d'une série de rencontres avec les principaux artisans du film en juin dernier.

«Il y a beaucoup de bons acteurs. Peu cependant ont cette qualité, ce petit extra, cette petite étincelle qui rend le public intéressé à eux. Ces acteurs spéciaux ont une espèce de charisme, quelque chose de sexuel, un sens du danger qui les élève un cran plus haut que les autres et qui en font des stars.»

Kevin Costner a joué dans certains des plus gros succès commerciaux comme *JFK*, *Robin Hood: Prince of Thieves*, *Field of Dreams* et on ne peut évidemment oublier *Dances with Wolves* ni *The Bodyguard*. Pour un acteur

«sans talent», ce n'est pas si mal!

En personne, Kevin Costner s'avère sympathique et pas prétentieux quoique un peu distant, une attitude qu'on peut attribuer à la fatigue après une série d'interviews dans la même journée.

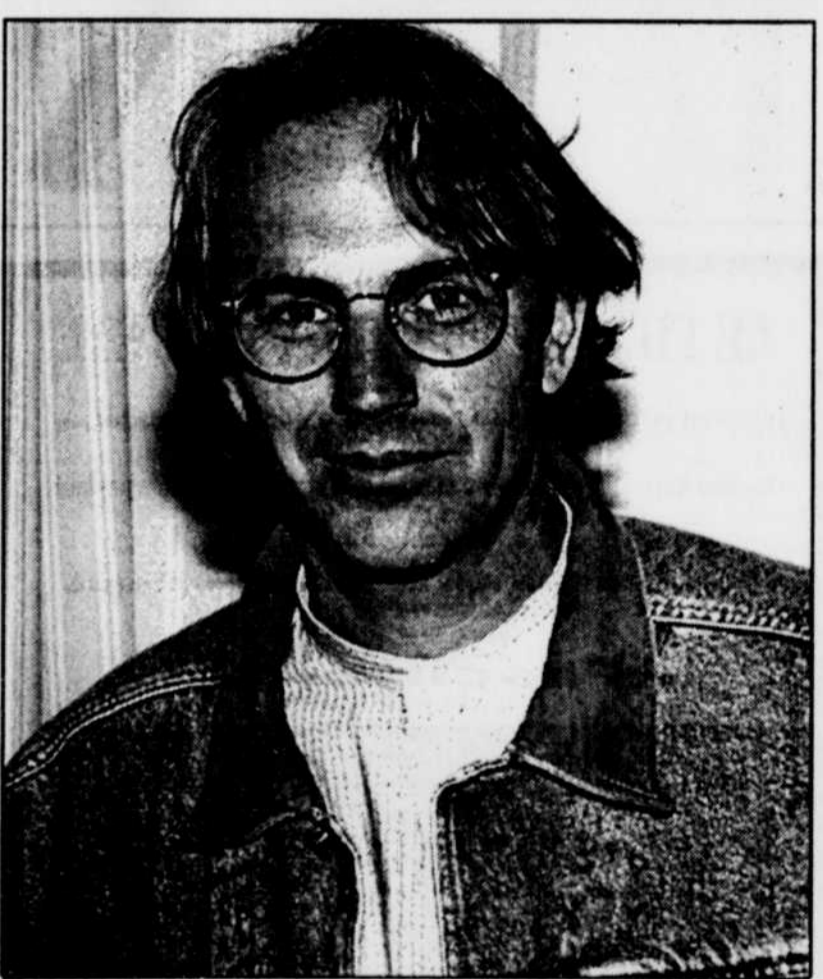
Il fait aussi tout américain avec son côté relax, un peu dégingandé, vêtu de jeans, portant des lunettes, cheveux longs et avec son accent si connu et si typique.

Comment quelqu'un d'aussi américain peut-il être si populaire dans le monde entier?

«Grâce aux mots», répond Costner. Ceux qu'on retrouve à l'occasion dans ses films. Nous nous rallions tous autour de certains mots qu'on trouve jolis. J'aime dire certaines choses et les entendre moi-même. J'aime la poésie du langage. Heureusement, mes films ne réussissent pas seulement à cause des scènes d'action qui sont supposément la clef du succès d'un film à l'étranger. Je ne suis pas catégorisé exclusivement comme un acteur de films d'action.»

Son immense popularité dans le monde entier nuit-elle à son développement en tant que comédien?

«Oui, c'est un facteur, dit-il. Je ne peux le nier ni l'ignorer. *Wyatt Earp* ne sera pas le numéro un cet



Kevin Costner: «Je ne suis pas du genre à prendre en charge une cause. Je cherche plutôt à mener une vie intéressante.»

été, ne serait-ce qu'à cause de la longueur. On va analyser les recettes du box-office et se demander si ma popularité n'est pas en train de décliner. Cela peut faire mal. Je suis humain et j'ai un ego. Mais ce qui m'importe c'est de savoir si oui ou non j'ai fait un grand film.»

Costner nie l'accusation d'avoir fait descendre de son piédestal *Wyatt Earp*, ce grand héros des légendes de l'ouest américain, en le jouant d'une façon trop réaliste. «Non, bien au contraire, dit-il. En fait, je pense qu'il est encore plus un héros du fait que nous le voyions maintenant comme un homme d'abord mais un homme capable de gestes héroïques,

gestes qu'il a vraiment posés dans la vie. On l'aime encore plus pour ça car on peut mieux s'identifier à lui.»

Malgré ce goût pour des valeurs morales, Costner dit n'avoir pas de cause à défendre. «Je ne suis pas du genre à prendre en charge quelque cause que ce soit, dit-il. Je suis plutôt toujours à la recherche d'une histoire dramatique et d'une vie intéressante. Puis c'est là que ça devient difficile parce qu'il faut alors faire un film intéressant. De grandes histoires ne font pas de grands films. Ce sont les grands scénarios qui font de grands films et, comme vous le savez, ce n'est pas facile d'écrire un bon scénario.»

Le Cinéma



Le titre n'a l'air de rien. L'affiche non plus. Trompeur : « Forrest Gump » met en vedette un Tom Hanks extraordinaire dans une fable merveilleuse. À gauche, Gump cherche sur trois décennies à conquérir le cœur de son amie d'enfance Jenny (Robin Wright). Et à droite, retrouvailles pour le héros et son cher lieutenant Dan (Gary Sinise), amputé après une blessure subie au Vietnam.

## «Forrest Gump» déjà en route vers les Oscars

Le titre et encore moins l'affiche — un type assis sur un banc qui fixe le ciel béatement — incitent à la bousculade aux guichets. Ne vous faites pas prendre, car loucher *Forrest Gump* c'est vous priver de la plus merveilleuse fable que le cinéma américain nous ait donnée depuis longtemps et d'une performance d'acteur exceptionnelle. On en reparlera encore aux Oscars l'hiver prochain.

une critique de NORMAND PROVENCHER  
LE SOLEIL

« La vie c'est comme une boîte de chocolat. On ne sait jamais sur quoi on va tomber », se plaisait à répéter maman Gump (Sally Field) à son unique fils Forrest (Tom Hanks). Elle n'a jamais aussi bien dit : le petit Forrest, avec son quotient intellectuel sous la moyenne et ses appareils orthopédiques aux jambes, ne

se doutait guère qu'il deviendrait plus tard joueur de football universitaire, héros de la guerre du Vietnam, joueur de ping-pong émérite et coureur longue distance. Qu'il rencontrerait trois présidents américains, des stars du rock, et ferait la couverture des magazines des gens riches et célèbres.

Farfelu, dites-vous ? C'est un peu la réaction qu'ont les badauds d'une ville de la Georgie à qui Gump raconte son histoire, à un arrêt d'autobus. Mais aussi extraordinaires soient ses exploits, Gump, lui, ne s'enfle pas la tête. Point de vanité dans son comportement, il est beaucoup plus préoccupé du bien-être des rares personnes qui comptent pour lui : sa mère ; *Bubba*, ce grand frère qu'il n'a jamais eu ; le lieutenant Dan (merveilleux Gary Sinise) ; et, surtout, la belle Jenny (Robin Wright), son amie d'enfance à qui il voue l'amour le plus pur qui soit.

*Forrest Gump* est le scrap-book de l'Amérique des années 50, 60 et 70.

Gump est de tous les événements marquants, avec sa naïveté, son éternel optimisme et sa grande générosité, pendant que sa Jenny fait l'expérience à la dure de la fin du rêve américain. Gump, lui, traverse la vie sans aucune attente, ne croyant ni à la chance ni au destin. « Tu dois laisser le passé derrière toi si tu veux avancer », lui a inculqué sa mère.

Chaque moment fort du film — et Dieu sait qu'il y en a pendant deux heures 30 — renvoie le spectateur à plusieurs oeuvres cinématographiques mémorables : *Being There* (rappelez-vous Peter Sellers), *The World according to Garp*, *Terms of endearment*, *Born on the Fourth of July*, *Rain Man*. Sans oublier *Zelig*, de Woody Allen, qui, le premier, avait eu l'idée d'insérer un personnage fictif dans un film documentaire authentique.

Poulain le plus fringant de l'écurie Spielberg, auteur de la célèbre trilogie *Back to the Future*, père de Roger Rab-

bit, le réalisateur Robert Zemeckis signe indéniablement son film le plus achevé et le premier de sa carrière, à vrai dire, qui s'adresse à un public plus adulte. Zemeckis, par l'utilisation de l'ordinateur, fait franchir un nouveau pas au cinéma. On ne parle plus de l'utilisation des effets spéciaux pour donner dans le fantastique mais dans le réalisme. Que ce soit pour l'envolée d'oiseaux dans un champ, les talents de pongiste de Forrest ou les jambes manquantes du lieutenant Dan, vous n'y verrez que du feu. On se surprend à imaginer ce que seront les films du prochain siècle.

Mais *Forrest Gump*, c'est aussi et surtout Tom Hanks. Après avoir éprouvé toutes les misères du monde à se faire prendre au sérieux par les producteurs, confiné qu'il était dans des rôles comiques, sa carrière a pris un tournant majeur avec l'interprétation d'un gérant de baseball alcoolique dans *A League of their Own*. Puis, vinrent *Sleepless in Seattle* et, l'an dernier, *Philadelphia*, qui

lui a valu l'Oscar du meilleur acteur. Même si la saison cinématographique est encore jeune, on peut se demander qui pourra l'empêcher de devenir le premier acteur à rafler la précieuse statuette pour une deuxième année consécutive.

À travers les rires et les larmes, *Forrest Gump* renferme une merveilleuse leçon de vie : malgré les embûches de la vie, il n'y a de bonheur que dans l'appréciation des choses simples. Le reste importe peu. Et comme le répète si souvent notre antihéros (et non sa mère) : « C'est tout ce que j'ai à dire là-dessus »...

*Forrest Gump*. Comédie dramatique. Prod. : Wendy Finerman, Steve Tisch et Steve Starkey. Réal. : Robert Zemeckis. Scén. : Eric Roth, d'après le roman de Winston Groom. Phot. : Don Burgess. Mus. : Alan Silvestri. Avec Tom Hanks, Robin Wright, Gary Sinise, Mykelti Williamson, Sally Field, Michael Humphrey et Hanna Hall. 140 minutes. Au Cinéplex Charest, cinéma Sainte-Foy et Lido.

### «Vrai Mensonge»

## Du bonbon pour les fans d'Arnold

Première affirmation : je suis la plus grande star de la planète. Deuxième affirmation : j'ai reçu un cachet de 15 millions \$ pour mon dernier film. Troisième affirmation : ce film va faire un malheur. Où se trouve le mensonge ? Aucune de ces réponses, ce sont toutes des vérités qui ne font aucun doute lorsque nous avons affaire à Arnold Schwarzenegger qui vient de débarquer dans les salles nord-américaines avec *Vrai Mensonge* (*True Lies*).

une critique de NORMAND PROVENCHER  
LE SOLEIL

Après l'échec de *The Last Action Hero*, l'été dernier, « Schwarzie » avait bien des choses à se faire pardonner. Et pour être bien sûr de ne pas décevoir ses fans, il s'est tourné vers le réalisateur James Cameron, qui l'avait dirigé dans les deux *Terminator* et dont les autres succès, *Abyss* et *Aliens*, le place second dans la liste des cinéastes les plus en demande à Hollywood après Steven Spielberg.

Fort d'un budget de 120 millions \$, Cameron a transformé le scénario du film français *La totale*, de Claude Zidi, en une oeuvre colossale, farcie de scènes d'action jamais vues. Du bonbon pour les fans d'Arnold qui ont beaucoup ri et applaudi joyeusement, hier après-midi, au Cinéplex-Charest.

Dans *Vrai Mensonge*, notre ami Arnold est un agent secret tout ce qu'il y a de plus 007. S'infiltrant en douce dans des repaires argentés de renégats, il danse le tango comme Al Pacino et fait la conversation en plusieurs langues. Le soir venu, après ses missions impossibles, il rentre sagement chez lui pour retrouver sa femme (Jamie Lee Curtis) qui le croit... représentant pour une compagnie d'ordinateurs. Elle soupire en rêvant à un mari un tantinet plus excitant !

De rebondissement en rebondissement, celle-ci se retrouve finalement mêlée aux activités professionnelles de son colosse d'époux qui a tous les terroristes

du Moyen-Orient collés aux fesses. Sa mission est simple : éviter que les « purs du Djihad » fassent exploser des bombes nucléaires dans les grandes villes américaines pour se venger des attaques yankees lors de la guerre du Golfe.

Adolescent, James Cameron dit avoir regardé une dizaine de fois *2001 : L'odyssée de l'espace* afin de découvrir les secrets de Stanley Kubrick. On pourrait sans doute dire la même chose de *Vrai Mensonge*, tellement certaines cascades et effets spéciaux nous figent dans notre siège. La majeure partie du budget a été engloutie dans la dernière heure, alors qu'Arnold se met aux commandes d'un jet Harrier de l'armée américaine pour voler au secours de sa fille, prisonnière de l'ayatollah des terroristes. Complètement invraisemblable mais terriblement efficace !

Plusieurs organisations musulmanes et féministes ont vivement dénoncé *Vrai Mensonge*, en raison de la mauvaise image qu'il donne des Arabes et des femmes. On peut leur donner raison. Il est malheureux de voir une actrice aussi talentueuse que Jamie Lee Curtis se prêter au jeu et être la cible de sornettes aussi grossières.

Peu importe, on ne demande pas à Schwarzenegger d'être « politically correct ». Il ne l'a jamais été et ne le sera jamais. Son travail consiste à faire vivre par procuration les aventures les plus folles et à remplir les poches des studios et les siennes de gros billets verts. Ce qu'il fait, avouons-le, avec beaucoup de conviction.

*Vrai mensonge* (*True Lies*). Comédie d'action. Prod. : James Cameron et Stéphane Austin. Réal. : James Cameron. Scén. : James Cameron, d'après le scénario de « La totale », de Claude Zidi. Simon Michael et Didier Kaminka. Phot. : Russell Carpenter. Mus. : Brad Fiedel. Avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis, Tom Arnold, Bill Paxton, Tia Carrere, Art Malik. 141 minutes. Au Cinéplex Charest, au cinéma Sainte-Foy, au ciné-parc Beauport et de la Colline.

PLACE CHAREST GALERIES DE LA CAPITALE

PRE-PUBLIÉE  
FILM EN  
ATTENTE DE  
CLASSIFICATION

Les Arts visuels

« De Cézanne à Matisse », à Toronto du 17 septembre au 31 décembre
Une exposition qui marquera la décennie

QUÉBEC — Certains y voient l'événement de l'année en arts visuels au Canada, d'autres la considèrent carrément comme la manifestation de la décennie ! Il s'agit de l'exposition De Cézanne à Matisse, rassemblant 82 chefs-d'oeuvre tirés de la collection Barnes, qui sera présentée à Toronto, au Musée des beaux-arts de l'Ontario, du 17 septembre au 31 décembre. Déjà, 100 000 billets ont trouvé preneurs.

par MARIE DELAGRAVE LE SOLEIL

Toronto est la seule escale en terre canadienne de cette exposition itinérante qui ne devait s'arrêter initialement qu'en quatre lieux avant que le tribunal autorise deux étapes supplémentaires, dont celle dans la Ville-Reine.

Déjà qu'un juge de Pennsylvanie avait dû statuer sur la sortie de ces trésors de l'art moderne, que leur excentrique propriétaire avait confiné entre les murs de sa fondation, à Merion en banlieue de Philadelphie ! C'est dire comment l'exposition de la collection Barnes est un événement exceptionnel qui n'est pas prêt de se représenter.

Imaginez : le docteur Albert C. Barnes (1872-1951) a rédigé des clauses, dans les statuts de la fondation qui porte son nom, interdisant catégoriquement le prêt des tableaux de sa collection ainsi que leur reproduction en couleurs. Il n'avait toutefois pas prévu que l'édifice (inauguré en 1925) qu'il avait fait construire spécialement pour abriter ses « joyaux » se détériorerait.

En 1990, l'estimation des travaux de rénovation étaient estimés à au moins 7 millions \$. Le directeur actuel de la Fondation Barnes, Richard Glanton, a d'abord songé à vendre quelques-unes des oeuvres de la collection (qui compte plus de 2000 objets) pour ensuite songer à une exposition itinérante.



« Les joueurs de cartes » (1890-1892), huile sur toile de Paul Cézanne. Il s'agit de la version la plus achevée que le peintre ait réalisée sur ce thème, à partir d'une toile de Le Nain.

La requête en justice a permis la suspension temporaire des modalités du testament du Dr Barnes. De Cézanne à Matisse a été présentée depuis mai 1993 à Washington, Paris et Tokyo. Après Toronto, elle s'arrêtera à Fort Worth (Texas) et à Philadelphie.

Albert C. Barnes est devenu millionnaire, avant d'avoir 40 ans, grâce à l'invention d'un antiseptique pour les yeux, l'Argyrol. Il rêvait, dans sa jeunesse, de devenir peintre. Faute de posséder le talent nécessaire, il s'est tourné vers la collection d'oeuvres d'art, un ami le guidant dans ses choix.

Lorsque Barnes autorise l'exposition de 75 peintures de sa collection à la Pennsylvania Academy of Arts, en 1923, tant la presse que la bonne société de Philadelphie décrivent l'art « dégénéré » offert à leurs yeux : Picasso, Seurat, Cézanne, Monet, Matisse...

Outré, le docteur fermera à jamais l'accès à sa collection, ses salles étant désormais réservées en priorité aux défavorisés, quoiqu'en 1961 (10 ans après son décès accidentel en auto), la fondation est tenue, pour des raisons fiscales, d'accueillir le public deux jours par semaine.

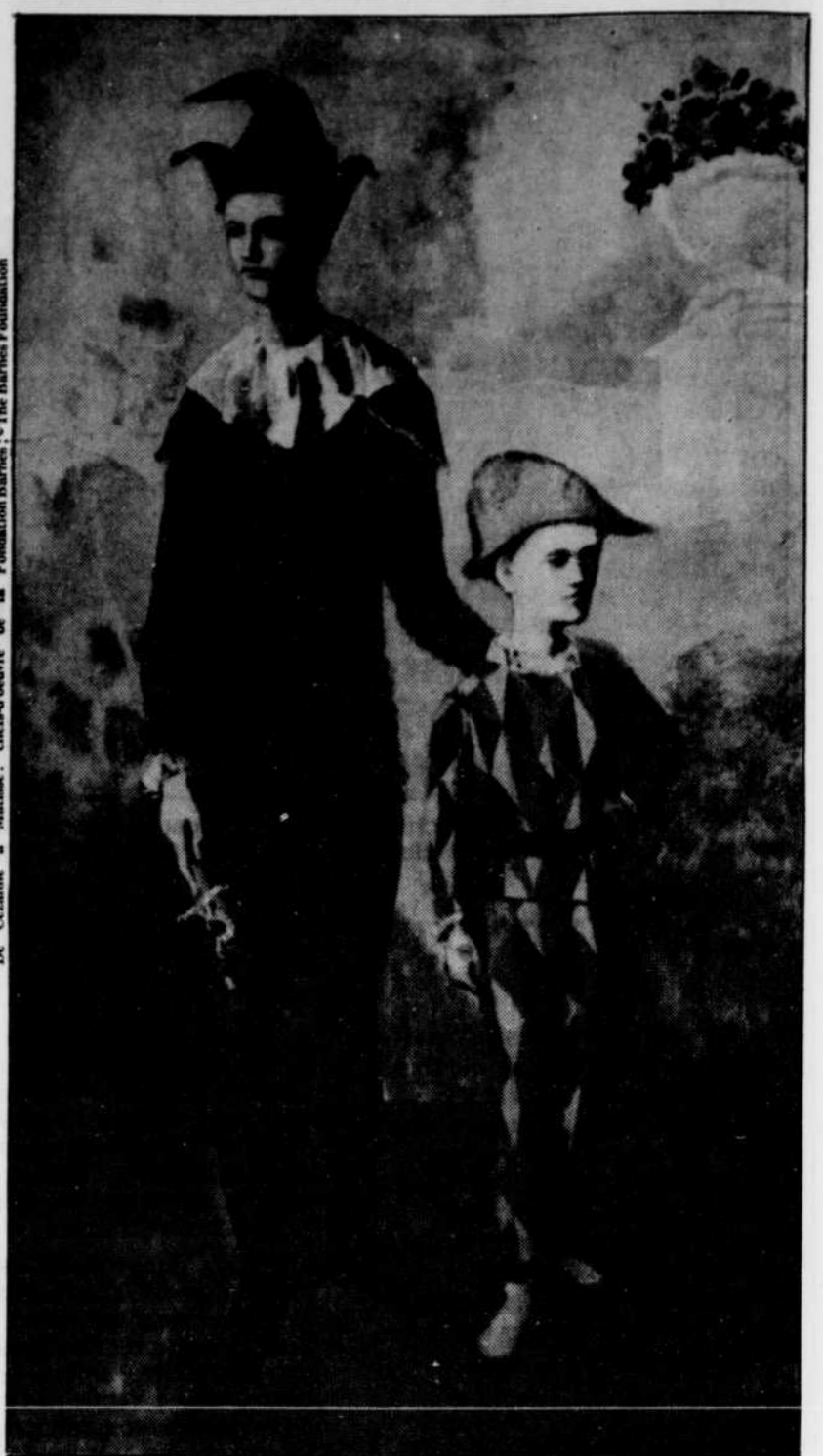
L'étude de la collection Barnes — la plus célèbre... et la moins connue au monde — a donc été passablement restreinte. Ce qui est d'autant plus regrettable que la fondation est réputée pour posséder l'oeuvre essentielle de Cézanne (dont la version la plus achevée des Joueurs de cartes, à cinq personnages), le plus grand nombre de toiles de Renoir (180) ainsi que Le bonheur de vivre de Matisse, dont l'importance, pour l'histoire de l'art moderne, serait plus grande que celle des Demoiselles d'Avignon de Picasso.

Le choc du contact direct

Parce qu'il ne croyait qu'au choc esthétique suscité par le contact direct, le docteur Barnes refusait la reproduction en couleurs de ses tableaux. Le tribunal a toutefois autorisé une exception à l'occasion de l'exposition De Cézanne à Matisse, dont le catalogue reproduit toutes les oeuvres.

Une autre des conditions excentriques du collectionneur réside dans l'accrochage : à la fondation, les oeuvres sont présentées à la façon d'un cabinet de curiosités, époques, artistes et périodes confondus. De surcroît, aucun carton n'identifie les pièces.

Cela ne sera pas du tout le cas à Toronto, quoique le Musée des beaux-arts de l'Ontario sera la seule institution à donner un exemple (pour un mur seulement) de l'allure de l'accrochage « barnésien ».



« Acrobate et jeune Arlequin » (1905), huile sur toile de Pablo Picasso. Conservateur, le docteur Barnes ne pouvait accepter le cubisme, ce qui ne l'a pas empêché d'acquiescer des oeuvres de Picasso des périodes rose et bleue, comme ci-dessus.

Des retombées de 35 M \$ pour Toronto

QUÉBEC — La location des oeuvres de la collection Barnes coûte la bagatelle de 3,5 millions \$ au Musée des beaux-arts de l'Ontario. Toutefois, ce n'est pas tant l'amour de l'art qui a convaincu Toronto de se lancer dans une telle entreprise que l'argument économique : des retombées de 35 millions \$ sont en effet attendues.

par MARIE DELAGRAVE LE SOLEIL

La présentation de l'exposition De Cézanne à Matisse représentera des frais tournant autour de 6 millions \$, en incluant les frais d'assurances et le personnel supplémentaire.

L'Ontario s'est engagé pour 3,5 millions \$, la Communauté urbaine de Toronto pour 1 million \$, la ville de Toronto pour 500 000 \$ tandis que l'unique commanditaire privé appuyant l'événement, la société torontoise de gestion de portefeuilles Gluskin Sheff & Associates Inc., verse 1 million \$. Il s'agit du plus important don jamais consenti par une entreprise pour appuyer un événement culturel au Canada.

En fonction de la durée de l'exposition (15 semaines) et des heures d'ouverture de l'institution (un maximum de 250 personnes à l'heure), le Musée des beaux-arts de l'Ontario est capable d'accueillir 550 000 visiteurs.

Si l'engouement à l'égard de la collection Barnes tendait à égaler celui suscité par l'exposition Touchankamon en 1979, qui a accueilli 720 000 visiteurs, le musée est prêt à allonger ses heures d'ouverture, indique Mme Sylvie-Anne Jeanson, responsable des commu-

nications en français. Mme Jeanson a prononcé une conférence sur la collection Barnes dans quatre villes québécoises, dont Québec, pour sensibiliser les amateurs d'art francophones à la venue à Toronto de cette manifestation exceptionnelle.

Achat de billets

Le public peut se procurer des billets par l'entremise de Ticket-King (frais en sus) en composant le 1-800-461-3333 du lundi au vendredi de 9 h à 20 h, le samedi de 9 h à 18 h et le dimanche de 10 h 30 à 16 h. Les groupes peuvent réserver par téléphone en français au (416) 979-6660, poste 523 ou par télécopieur au (416) 979-6674.

La date et l'heure de la visite doivent être précisées au moment de l'achat du billet. Ce dernier n'est ni échangeable ni remboursable. Heures de visite de l'exposition : du mercredi au lundi de 10 h à 21 h.

Droits d'entrée : 15 \$ pour les adultes (12 \$ pour les aînés le jeudi seulement) ; 12 \$ pour les étudiants (avec pièce justificative), 6 \$ pour les enfants de cinq à 11 ans. Audioguide (disponible en anglais, en français et en cantonais) : 4 \$.

Le Musée des beaux-arts de l'Ontario est situé au 317, Dundas Street West, Toronto.

PLACE CHAREST MATINÉES \$4.99
CINÉ-PARC BEAUPORT 667-5362
CINÉ-PARC DE LA COLLINE 831-0778

« ANGOISSANT! Hitchcock n'aurait pas pu faire mieux! »
SUSAN SARANDON TOMMY LEE JONES
LE CLIENT
version française de « THE CLIENT »

« Deux fois bravo avec enthousiasme! »
CLANCHES!
version française de SPEED
VRAI MENSONGE

C'EST VRAI! LE FILM #1 AU CANADA
Schwarzenegger Vrai Mensonge
version française de True Lies
CLANCHES!

LES PIERRATEUX
LES AVENTURES DE BÉBÉ
TAXI

Le Théâtre

«El Dorado Snack Bar»

# Une pochade, oui, mais quelle énergie comique!

LA BALEINE — Au Théâtre d'été de l'île aux Coudres, à la pointe est, trois jeunes comédiens — qui cumulent tout de même une bonne douzaine d'années de carrière

professionnelle — mangent leurs céréales avec des pastilles radioactives.

une critique de JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Du moins l'atomique baroud comique qu'ils soutiennent à la défense d'une pièce par ailleurs mince de Marie-Thérèse Quinton, *El Dorado Snack Bar*, invite-t-il à le croire. En un feu roulant de saynètes colorées et d'athlétiques changements de costumes, Line Nadeau, Normand Poirier et Réjean Vallée se tapent deux dizaines de personnages des plus contrastés et farfelus. Trois solides performances.

sonnées qu'à la consommation... Hormis le père, personne dans la famille et la clientèle qui vive vraiment dans le réalisme. La mère fait dans l'obsession naturopathe et le fils est un petit maître-chanteur colérique et bruyant. Une turbine à folklore, je vous dis. Rien à voir avec ces pièces comiques gigognes (*Les Grandes Chaleurs*) dans lesquelles on vous exorcise la famille de ses maux de l'heure.

La mise en scène exploite bien le décor simple mais efficace de Louise Filion. Ça vasouille à quelques scènes, mais d'autres sont d'un comique tordant, telle l'extatique sortie au ralenti du jeune demeuré Ti-Mine (R. Vallée) venant d'encaisser un baiser de la danseuse à gogo (L. Nadeau). Le beau-frère et la belle-soeur - pieds (R.V. et L.N.) sont aussi savoureusement composés, tout comme le facteur débonnaire (N.P.), le vieux constipé (qui repasse sa collection de Reader's Digest dans les toilettes de l'établissement!) (N.P.), les mémées indignes (R.V. et N.P.), la robuste

Mme Poitras (L.N.) et j'en passe.

Le comique visuel se fait parfois très imaginaire. Une main sort du haut-parleur du poste radio pour en remonter le son... Et il faut voir ce gag hilarant où le beau-frère parvenu, pesant de tout son poids sur le comptoir, grimaçant, presse son portefeuille qu'il ne saurait bien sûr entrer autrement dans sa poche!

Un texte prétexte, on ne peut le nier, mais c'est animé avec imagination, énergie et entrain. Un divertissement comique somme toute copieux.

*El Dorado Snack Bar*, texte de Marie-Thérèse Quinton mis en scène par Patric' Saucier. Avec Line Nadeau, Normand Poirier et Réjean Vallée. Scénographie de Louise Filion, bande sonore de Nyco Desmeules et régie de Jean-Eudes Dufour. Une production du Théâtre d'été de l'île aux Coudres présentée jeudi. À l'affiche jusqu'au 4 septembre.

En Bref

■ Charlevoix célèbre Molière

On sait que le Festival Molière de Charlevoix présente une comédie, *Une Livraison très spéciale*, et une lecture dramatisée de *Menaud, maître-draveur*. Sa programmation 1994 ne s'arrête pas là, il fallait bien rendre tribut au patron du festival. À la troupe de jeunes du festival est aussi revenu l'honneur de monter deux farces de maître Poquelin, *Le Mariage forcé* et *La Jalousie du barbouillé*. José Malette et Joseph Saint-Gelais en signent la mise en scène. On les présente jusqu'au 15 août, les dimanches et lundis au Manoir Richelieu, de même que ces 27 juillet, 7 et 14 août au Centre d'Art de Baie-Saint-Paul. Renseignements au 1-800-MOLIERE.

■ Bouchard remet ça

La fresque dramatique *La fabuleuse histoire d'un royaume* est devenue une véritable entreprise touristique. En sa septième année, elle a attiré plus de 300 000 spectateurs et poursuit son gros bonhomme de chemin à guichets fermés, à Ville La Baie. Au cas où ça fléchirait, Ghislain Bouchard, auteur et metteur en scène du morceau, a décidé de remettre ça. Le 6 août, au Palais municipal de Ville La Baie toujours, on créera *Le tour du monde de Jos Maquillon*. L'histoire retrace les chemins d'exil des patriotes de 1837-1838. Le titanique est de retour: 300 comédiens, 2500 costumes, une cavalerie, une ménagerie. On promet de l'exotisme. Les représentations, pour lesquelles ont déjà vendu près de 40 000 billets, courent jusqu'au 4 septembre, avant reprises sans doute.

■ Les confidences de Jean-Louis Roux

À 71 ans, Jean-Louis Roux excède le demi-siècle de pratique théâtrale. Chaque lundi de cet été, à 11 h 30, à Radio-Canada FM, il épiluche de son franc-parler ses *Carnets*, qui embrassent l'essentiel de la mémoire de notre théâtre. L'émission a été réalisée par Doris Dumais, à Rimouski, où l'acteur sert cet été Shakespeare, les dimanches et lundis soirs. Du mardi au samedi, il défend von Kleist à Terrebonne, à 550 kilomètres en amont.

■ Le Blanc tourne

D'ici au Festival des Francophonies de Limoges de 1995 (octobre), où il donnera *Cendres de cailloux*, le Théâtre Blanc gardera son spectacle en forme par la tournée. Il le présentera entre autres dans l'est, notamment chez les Gens d'en Bas, au Bic; à Carleton, à l'invitation des Productions À tour de rôle; sans oublier l'Escaouette, à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Le Centre National des Arts à Ottawa a aussi manifesté son intérêt envers la production orchestrée par Gill Champagne.

■ Dalpé à Stratford

Créée à la Saint-Jean au Théâtre Tom-Patterson du Festival de Stratford, la dernière pièce de Jean-Marc Dalpé, *Le Ring*, y tiendra l'affiche jusqu'au 14 août. Elle est présentée en version anglaise.

■ Événement théâtre à Trois-Pistoles

*La Déprime* terminée, le Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles n'aura pas le temps de tomber dans la morosité puisqu'un important événement théâtre s'y tiendra les 19, 20 et 21 août. Des jeunes troupes de Paspébiac, Rimouski, Saint-Germain et Rivière-du-Loup se produiront à ce rassemblement. Les Bonheurs de Sophie, de Montréal, présenteront pour leur part une production jeunes publics, *Les Bonheurs de Sophie*, de Claudie Stanke, tandis que l'écrivain Victor-Lévy Beaulieu et les comédiens Michelle Rossignol, également directrice artistique du Théâtre d'Aujourd'hui, Françoise Graton et Gilles Pelletier prononceront des causeries. Des musiciens seront aussi de la fête.

■ La Semaine de la marionnette

À sa troisième présentation, la Semaine mondiale de la marionnette, qui a clôturé au début du mois, à Jonquière, aurait attiré 140 000 spectateurs. Comme quoi il peut se créer en région, avec relativement peu d'artifices promotionnels, des synergies à faire pâlir d'envie les grands centres.

Bon, la pièce est une pochade. Du genre de ces histoires tricotées à fin première de faire circuler des types au comique joufflu, caricatural. Une certaine famille Paquin tient casse-croûte. Les affaires ne tournent pas très rond. Et pour cause, car il transite là une faune à tout le moins pittoresque et plus portée à la resquille, au dénigrement ou aux offres d'aide empoi-

Le metteur en scène Patric' Saucier ne s'y est pas mépris. Il a enrobé le récit d'une généreuse couche farcesque, une approche appropriée. Les types défilent parfois face au public, comme dans les dessins animés ou les «bd». En un chapelet ininterrompu de pastiches de caractères. Il y en a des futés, des moins fins et des ridicules.



**O'Keefe**

**Medieval Times**  
Bataille des Champions

COLISÉE DE QUÉBEC

4 • 5 • 6 • 7 AOÛT

20:30H 20:30H 20:30H 14:00H

Billetech  
FRAIS DE SERVICE EN SUS

ADULTES • \$19.95

ENFANTS MOINS DE 12 ANS • \$9.95

QUÉBEC: 691-7211 EXT.: 1-800-900-SHOW

airAlliance



LE SOLEIL

SRC



Télévision Québec



QUÉBEC  
#11TON

Le Théâtre

« Le Gars de Québec »

# Gogol et nos moeurs politiques revus par Tremblay

QUÉBEC — Avec Michel Tremblay et son ironie taillée sur mesure pour l'oreille québécoise, la familiarité point au Théâtre du Bois de Coulonge. Le jeudi 28, Jacques Lessard et ses gens largueront le dernier spectacle de la saison du théâtre sous chapiteau, *Le Gars de Québec*, qui nous convie à un rieur réexamen de nos moeurs politiques.

par JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Bienvenue la familiarité, car le TBC n'a pas précisément ployé sous les louanges, en juin, à la production inaugurale du directeur artistique de Jacques Lessard. Noyauté par une jeunesse anxieuse, le Marivaux retenu (*Les Fausses Confidences*) n'est pas parvenu à s'envoler de sa belle chrysalide scénique. Des mots calamiteux sont tombés; l'animateur les résume: « Nous avons fait de 40 à 42 % de jauge, on est loin de l'insuccès total. » Jacques Lessard ne se fait pas reproche d'avoir donné leur chance aux jeunes: où irait la pratique théâtrale sans leur enthousiasme? Et puis, le pas est donné: « Avons-nous besoin d'un théâtre de répertoire en été à Québec? Je dis: Oui! Il faut qu'on se reconstruise. On va peut-être le faire lentement, mais sûrement. L'idée du répertoire en été fait son chemin, la confiance revient. »

**Tsarisme à la québécoise**

Même si Tremblay en emprunte la dynamique au *Révizor*,

de Nicolas Gogol, *Le Gars de Québec* est « une oeuvre à part entière », opine Jacques Lessard, qui met le morceau en scène. Il s'agit d'une comédie gratifiée d'un franc succès à sa création chez Duplessis, en octobre 1985. Créée un siècle et demi plus tôt, la pièce de Gogol, elle, a connu un énorme succès de scandale. On la tient pour le point d'origine de l'école réaliste russe.

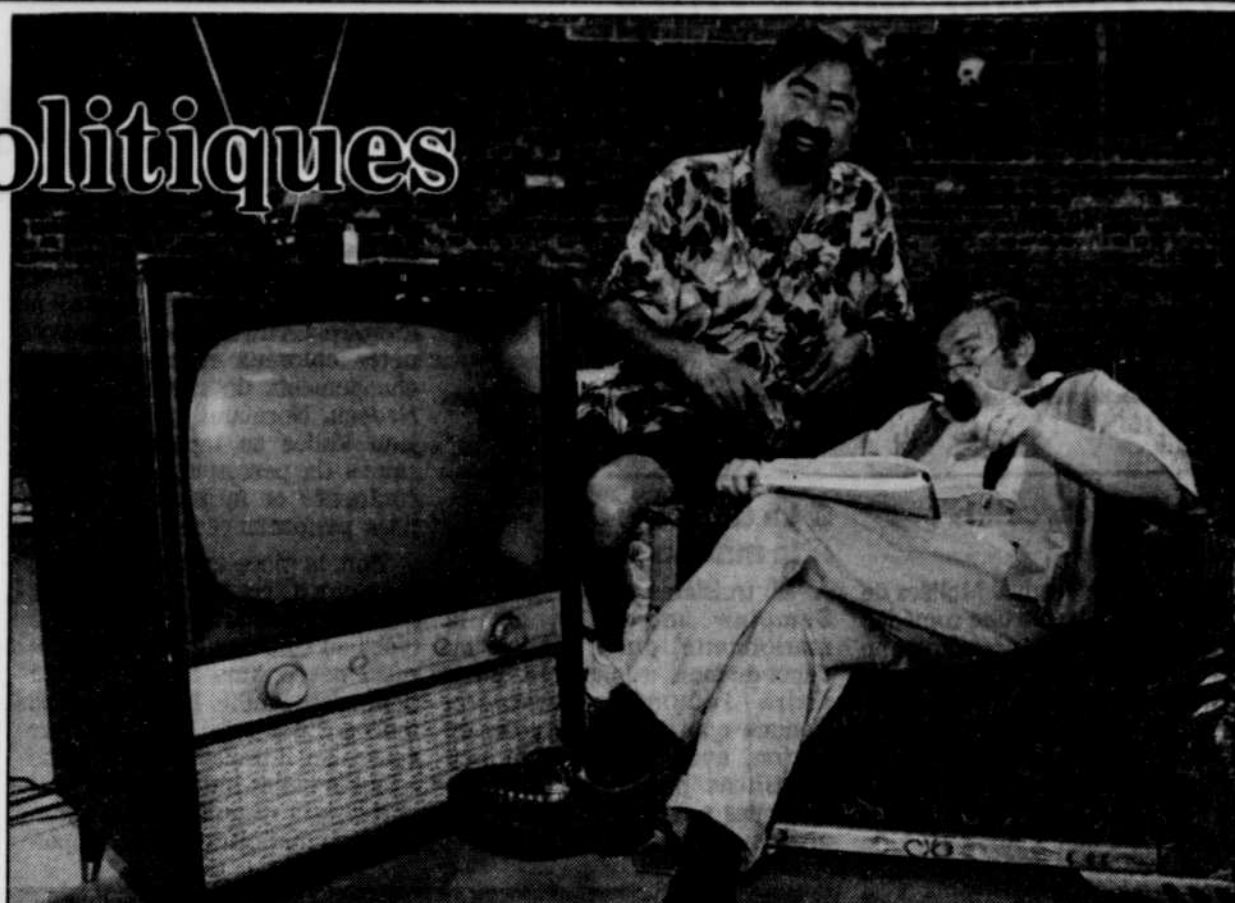
Tremblay situe l'action dans un gros bourg imaginaire. Comme le village d'Astérix, Sainte-Rose-de-Lima fait figure de camp retranché « rouge » dans la mer « bleue » du Québec de 1952. Le maire reçoit une lettre d'un beau-frère bien informé de Québec le prévenant du passage imminent et incognito d'un inspecteur du gouvernement dans sa petite ville. De stupeur en rumeur, la panique s'empare de Sainte-Rose. Il y a cet étrange installé à l'hôtel local depuis quatre jours... Que fait-il chez nous aux portes de Noël?...

Quel rapport entre la Russie impériale de 1836 et le Québec de 1952? Une certaine volatilité de l'âme, la vénalité, la nature humaine quoi. La peur du régime

aussi. Le tsar de Tremblay s'appelle Duplessis. Le gouverneur fait place au maire Marc-Antoine Pelletier, « un assoiffé de pouvoir à la bêtise grandiloquente », tandis que l'opportuniste Khlestakov, le présumé révizor, devient Hubert Lalonde, un quidam non moins opportuniste.

« C'est une pièce sur la corruption, qui est de tous temps et de tous lieux, explique Jacques Lessard. En plaçant l'action sous l'ère duplessiste, Tremblay l'éloigne de nous juste assez pour nous donner de la distance critique et la conserver à la fois près de nous. Ce qu'il a su très bien conserver du *Révizor*, c'est que la corruption arrive à des êtres humains: c'est là et tu t'embarques presque malgré soi. »

On a compris que le révizor Lalonde est un fieffé imposteur. Un petit débrouillard vite à voir le profit à tirer de la frousse aveugle des notables de Sainte-Rose. « La perspective du pouvoir le grise si tôt qu'il comprend ce qui lui arrive, raconte Lessard. Il saisit l'importance sociale qu'il ne mérite pas, il pousse l'audace jusqu'à tenter de séduire la femme et la fille du maire. Il évolue en cours de pièce, mais ce sont les circonstances et l'appât du gain qui le transforment. »



Le Théâtre du Bois de Coulonge présente « Le Gars de Québec », de Michel Tremblay, une pièce adaptée de Gogol. « Tout aussi grinçant et corrosif » que la pièce de Gogol, analyse le directeur artistique Jacques Lessard, pour qui « la grande force de l'adaptation de Tremblay réside dans son humour et l'humanité des personnages ». Le comédien Jean Guy (assis) est de la distribution.

Greouillent à ses pieds des peureux, un incompetent type, des rapporteurs. Toute une faune désemparée et flatteuse qui « fait tout en son pouvoir pour lui jeter de la poudre aux yeux et l'acheter. »

On a dit de la comédie de Gogol qu'elle faisait ressortir l'absurdité du centralisme du régime tsariste. Le texte de Tremblay joue moins sur l'absurdité, mais « il est tout aussi grinçant et corrosif » que la pièce de Gogol, analyse

Jacques Lessard, pour qui « la grande force de l'adaptation de Tremblay réside dans son humour et l'humanité des personnages ».

Cette humanité, Lessard la poursuit dans le jeu: « Il faut aller trouver la qualité des défauts que tout un chacun nous montre pour éviter la caricature et rendre possible l'identification. »

L'action se déroule à l'hôtel, mais surtout chez le maire, où on retrouve une crèche à la mesure de sa mégalomanie. Si sa femme, qui se perd dans « une surenchère continuelle du langage et sert du le-lui-en » à l'imposant visiteur, ressemble à celle du gouverneur de Gogol, sa fille n'a pas le côté oie blanche de son équivalent russe. « Elle est intelligente, elle comprend ce qui se passe, fait le metteur en scène, elle agit comme révélateur de ce que cette situation a de complètement farfêlu, elle n'embarque pas dans les machinations de son père. »

**La cascade**

Voici trois mois que Jacques Lessard assume la direction artistique du TBC. Il y est venu dans la controverse que l'on sait, en remplacement de Mme Rachel Lortie, congédiée.

Il a décidé de se mouiller après trois jours d'après réflexion, dit-il. « J'ai consulté mes collègues et j'ai vu qu'ils comptaient sur moi pour que ce théâtre dure. Je me sens responsable de mon milieu et

je sais qu'il a besoin d'un théâtre de répertoire en été. J'ai toujours admiré Jean-Marie Lemieux, qui a fondé ce théâtre-là pour ces mêmes buts, mais ceci dit, je vais lui donner ma personnalité. Je me sens du courage et, ça peut paraître un peu prétentieux de le dire, une âme de bâtisseur. J'entends être clair dans mes décisions artistiques, clair avec tous les intervenants. Je dis souvent que je viens de plonger dans une cascade: les eaux sont très rapides, mais au moins sont-elles claires. »

Il a eu sept jours pour arrêter la programmation de sa première saison. Il savoure les délais qui lui sont impartis pour préparer la prochaine. Il songe à un retour à la formule des trois pièces, dont une pourrait bien être une création.

John Applin, Jacques Baril, Sylvie Cantin, Pierre-Yves Charbonneau, Nathalie d'Anjou, Jean Guy, Jacques Laroche, Jacques Leblanc, Pierre Potvin, Patric' Saucier et Paule Savard forment la distribution. Assistance à la mise en scène de Bruno Marquis, décor de Paul Bussièrès, costumes de Denis Denoncourt, éclairages de Paul Bussièrès et Denis Denoncourt, maquillages de Sylvie Courbron, coiffures de Michel Rancourt et musique de Ludovic Bonnier. À l'affiche jusqu'au 27 août.

Tous les mercredis et samedis dans les annonces classées

## FAISONS CONNAISSANCE

LA NOUVELLE FAÇON DE FAIRE DES RENCONTRES SÉRIEUSES

647-3311

Théâtre Reaumont St-Michel

### ON COURT TOUJOURS APRÈS L'AMOUR

de Chantal Cadieux

Mise en scène Gilbert Lepage  
Avec Nicole Leblanc, Annick Bergeron, Marie-Hélène Gagnon, Paul Dion, Stéphane Jacques

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE  
Mardi au vendredi 20h.30 Samedi 19h et 22h  
Répas disponibles au théâtre  
RÉSERVATIONS: (418) 884-3344

Stoneham LE THÉÂTRE D'ÉTÉ

CENTRE DE SKI STONEHAM, SALLE CLIMATISÉE

AVEC: JEAN-JACQUI BOUTET, JOSÉE DESCHÈNES, JEAN-FRANÇOIS GAUDET, GINETTE GUAY, JACK ROBITAILLE

DÉJÀ 39,000 SPECTATEURS À "CAMPING"

## Camping

de RENÉ BRISEBOIS et FRANÇOIS CAMIRAND  
MISE EN SCÈNE DE MICHEL MADÉAU

DU 15 JUIN AU 13 AOÛT

DU MERCREDI AU VENDREDI 20h30 LE SAMEDI 18h et 21h

FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE ET DODO-THÉÂTRE DISPONIBLES

RÉSERVATION (418) 848-2411 1420, avenue du Hibou Stoneham (Québec) G0A 4P0

La plus alléchante production théâtrale de l'été 93!

ÉVASION THÉÂTRE

Incluant: un billet pour la pièce de théâtre, un repas buffet, la chambre pour une nuit

À compter de 71\$ p. pers., occ. double Taxes et service en sus

## Wally's Café

Buffet Théâtre

Incluant: un billet pour la pièce de théâtre, un repas buffet

42\$ sur semaine, 44\$ vendredi ou samedi

MANOIR

Comédie de Sam Bobrick et Ron Clark  
Traduite par Josée La Bossière  
Mise en scène de Jacques Lessard

Avec Marie-Thérèse Fortin, Jacques Allard et Lorraine Côté  
Production du Théâtre La Fenêtre

Réervations: 848-2551

Théâtre Paul-Hébert St-Jean île d'Orléans

Présente Pierre Létourneau, Priscilla, Michel Robidoux et Richard Lupien les 22, 23, 29 et 30 juillet

## LES ANNÉES GUITARE

Billetech PRIX: 16\$ (+1\$ frais de service) Réservation: 829-2202

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE: 828-2275  
Moulin de St-Laurent, Restaurant du Manvir, Restaurant de la plage St-Jean, Relais des Pins, Auberge La Gôtièche.

à l'Anglicane

## NICOLAS PEYRA

en solo

Le mardi 26 juillet 20h30

Entrée 20\$

33, rue Wolfe, Lévis  
Information réservation: 833-8831

28 juillet au 27 août

mise en scène de Jacques Lessard, adaptation de Michel Tremblay

## Ça paraît que les élections s'en viennent!

Des p'tits cadeaux pour aller voir «le gars de Québec» au Théâtre du Bois de Coulonge... Pareil comme au temps de Duplessis!

49,95\$ pour 2 soupers au Cochon Dingue et 2 billets pour «le gars de Québec».

69,95\$ pour 2 tables d'hôte au Paris Brest et 2 billets pour «le gars de Québec».

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!  
527-8284

LES SOLEIL

Si vous ne devez en voir qu'une cet été, votez pour... le gars de Québec!!!

Le Théâtre

Un répertoire différent de celui de Montréal

Le théâtre professionnel à Carleton : la ténacité l'emporte

CARLETON — La baie des Chaleurs se berce devant le tulle bleuté d'un couchant prometteur quand Jean-Jacques Dugas me rejoint à une terrasse, Chemin du Quai, à Carleton. Il vient à vélo. Le lendemain, je le verrai aller de même. Le seul directeur artistique de théâtre québécois à se véhiculer de la sorte, à ma connaissance.

par JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Cet amour gamin pour la petite reine est à l'image des rapports simples et spontanés que Jean-Jacques Dugas entretient avec ceux au nom de qui lui et ses collaborateurs professent le théâtre professionnel à Carleton. Le milieu est à échelle on ne peut plus humaine : entre mer et montagne, 2800 âmes bénies à Carleton, un potentiel de 30 000 spectateurs dans la région. Les Productions « À tour de rôle » — c'est le nom du théâtre — attirent à 100 km de part et d'autre. On accourt de plus en plus du Nouveau-Brunswick, sur la rive sud de la baie, depuis l'introduction des forfaits-théâtre, avec le concours des hôteliers et restaurateurs.

Comédien de formation, Jean-Jacques Dugas a quitté la pratique, à Montréal, voici deux ans, pour revenir vivre en permanence parmi les siens. Dans la baie des

Chaleurs, comme en toute région rurale, le théâtre se regarde d'un autre oeil que dans la métropole. « Là-bas, il est fait beaucoup pour la communauté artistique alors qu'ici, il faut le faire pour la population. Avant de programmer une pièce, je me demande toujours: Est-ce que c'est à la portée de mon père ? »

À la portée d'une majorité en somme car la communauté artistique ne fait pas précisément foule à Carleton. Pour contourner cette donnée incontournable de sa réalité, « À tour de rôle » s'en remet à l'éclairage d'un comité artistique formé de gens de la scène bien connus qui ont joué, voire vécu à Carleton. Benoît Dagenais et Gary Boudreault appartiennent au premier groupe, tandis que Carl Béchar, acteur fétiche de Denis Marleau, à l'Ubu, est un authentique fils du pays; il a grandi rue principale, dans une maison voisine de la salle de la Moluque, où se produit « À tour de rôle ».

Une tradition

N'allons croire que le coin n'a été arraché qu'hier à la friche théâtrale. Bien avant la fondation de son théâtre, Carleton accueillait les tournées du TPQ et de la maison Duceppe. Si on remonte plus loin encore, on y surprend une Francine Grimaldi à donner la réplique à son père Jean. « À tour de rôle » s'appuie donc sur une longue tradition de diffusion.

Le théâtre professionnel a pignon sur rue à Carleton depuis 1982. Feu Jean-Claude Saprè, auteur, l'a fondé. Débuts modestes, on l'imagine. Dans un entrepôt de sel désaffecté de la *Voirie*, on monte cet été là *La Solitude d'un flagman électrique*. Décor : « Un tas de sel et un tas de terre ». Le public s'assied dans des estrades de baseball passées d'une venue par la porte de l'entrepôt. « Une semaine avant la première, on ne savait pas encore où on jouerait. Mon cachet pour l'été avait été de 500 \$, peut-être moins. (...) Il faisait jour dans notre théâtre; une fois, un chat nous est passé entre les jambes en pleine représentation ! »

On y a joué jusqu'à la naissance proprement dite de la compagnie théâtrale en 1985.

Treize ans de vie, 13 productions, toutes estivales. Tel est le régime de la troupe qui attire entre 3000 et 4000 spectateurs par été.

Théâtre « populaire » où « le contenu prime sur la forme », « À tour de rôle » ne fait pas pour cela dans la pochade ou le rire à tout prix. L'an dernier, il a atteint un sommet de fréquentation avec

*Premières de classe*, de Kurti. Cet été, *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles*, de Marie Laberge, attiré de foules croissantes.

Il y a eu des saisons plus maigres. Comme à *Une Petite Douleur*, de Pinter. Plus souffrante encore s'est révélée la saison 1992 alors qu'une production par ailleurs solide, *American Buffalo*, de David Mamet, n'a trouvé que 800 preneurs... « Une belle pièce, mais une erreur de programmation », confesse Jean-Jacques Dugas.

Grandir

Comme chez les « Gens d'en Bas », au Bic, l'action de « À Tour de rôle » s'étend à la pédagogie. La compagnie pourvoie à l'animation théâtrale au campus local du Cégep de la Gaspésie, elle organise des ateliers de formation, réalise des lectures publiques, avec des amateurs locaux. Elle se forme un public averti quoi !

Par temps perdu, elle rêve les yeux ouverts. Avec ses 138 places dont on ne peut en exploiter que 116 cet été, la salle de la Moluque se fait chaque année plus exiguë. De concert avec Maximum 90, un diffuseur local qui fait surtout dans les variétés, et le centre d'artistes visuels gaspésien Vaste et Vague, « À tour de rôle » mûsse un projet de centre de création artistique. On n'en est pas encore aux devis architecturaux, mais on parle d'un investissement de 1,5 million \$. L'ensemble comporterait une salle multidisciplinaire de 150 à 160 places.

Il reste quelques partenaires à convaincre, dont la nouvelle ad-

ministration municipale de Carleton. Jean-Jacques Dugas croit avoir la patience. D'ici le grand jour, on continuera de faire, à la

Moluque, ce qu'on fait en préparation de chaque production: « On sort quelques rangées de sièges et on entre le banc de scie ! »



Avant de programmer une pièce, Jean-Jacques Dugas se demande toujours si celle-ci serait à la portée de son père.

En Bref

■ Bilan Bleu M'ajjjiiiik

L'Atelier Bleu M'ajjjiiiik, une compagnie professionnelle jeunes publics cantonnée à Saint-Rédempteur, a connu une saison 1993-1994 des plus remplies. Au fil de 310 représentations données dans pas moins de 120 lieux, des écoles en majorité, elle a attiré près de 42 000 spectateurs. La troupe abordera sous peu sa neuvième saison.

La comédie de l'été de Jean Daigle

**Tel père, tel fils ?**

SALLE CLIMATISÉE

HUMOUR ET RIRE GARANTIS

Sur le Campus St-Augustin, à 10 minutes des ponts, direction boul. Charest Ouest, autoroute 40, sortie 302 (Jean-Gauvin)

**À L'AFFICHE du mercredi au samedi 20 h 30**

Forfaits souper-théâtre disponibles  
PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES

INFORMATION ET RÉSERVATION: (418) 872-2011

en collaboration avec

METRO Restaurant Le GWALARN

**DU 26 AU 31 JUILLET**

Activités du préfestival

■ Dimanche 24 juillet  
**Basilique Ste-Anne-de-Beaupré**  
17h Les petits chanteurs de Saint-Marc, France ..... 7

■ Lundi 25 juillet  
**Église Notre-Dame-des-Victoires**  
12h Les petits chanteurs de Saint-Marc, France ..... 7  
**Auditorium Ste-Marie-des-Ange**  
19h30 Les petits chanteurs de Saint-Marc, France... 7

Programme officiel

■ Mardi 26 juillet  
Soirée d'ouverture  
**Jardin de l'Hôtel de Ville**  
19h30 Concours "Création littéraire" Remise des prix  
20h La Troupe Toupies "Dance", Québec ..... 8  
21h Crescendo, Québec ..... 8

■ Mercredi 27 juillet  
**Kiosque Edwin-Bélanger**  
14h Virginie Hamel ..... 11  
15h Sylvain Gagné ..... 11  
19h Virginie Hamel ..... 11  
20h Sylvain Gagné ..... 11

**Jardin de l'Hôtel de Ville**  
2h L'Éveil bleu, Québec ..... 11  
21h Christian Morisset, Québec ..... 11  
22h Les Hardis Moussaillons, Ontario ..... 12

■ Jeudi 28 juillet  
**Jardin des Gouverneurs**  
12h Théâtre Sans Dessus D'Sous ..... 12  
Chassé-croisé Molière, Montréal  
20h Théâtre Sans Dessus D'Sous ..... 12  
Chassé-croisé Molière, Montréal  
21h30 Les Haut-Parleurs, Québec ..... 12

■ Vendredi 29 juillet  
**Jardin des Gouverneurs**  
12h Théâtre Sans Dessus D'Sous ..... 12  
Chassé-croisé Molière, Montréal  
20h Théâtre Sans Dessus D'Sous ..... 12  
Chassé-croisé Molière, Montréal  
21h30 Les Haut-Parleurs, Québec ..... 12

■ Samedi 30 juillet  
**Pavillon François-Ranvozyé**  
20h30 Solistes invités:  
Jing Wang ..... 16  
Chloé L'Abbé ..... 16  
Edward Hass ..... 16  
Opéra Bastien et Bastienne de Mozart ..... 17

■ Dimanche 31 juillet  
**Jardin des Gouverneurs**  
12h Théâtre Sans Dessus D'Sous ..... 12  
Chassé-croisé Molière, Montréal  
20h Théâtre Sans Dessus D'Sous ..... 12  
Chassé-croisé Molière, Montréal  
21h30 Les Haut-Parleurs, Québec ..... 12

Soirée de fermeture  
**Jardin de l'Hôtel de Ville**  
20h Soirée de la relève  
Éva, France ..... 10, 18  
Paule-Andrée Cassidy, Québec ..... 18  
Valérie Garon, Québec ..... 18  
J.-B. Kenler, Saskatchewan ..... 19  
Alain-François Lamontagne, Victoriaville ..... 19  
Mélessa Label, Québec ..... 19  
Sylvain Le May, Québec ..... 19

\* L'horaire peut être sujet à des changements sans préavis.

Nos commanditaires: BOISCHATEL, TILDEN, LE SOLEIL, UNICOM, Canada

Les estampes des Nabis: Vuillard et ses contemporains

la Belle époque en estampes

Après avoir été présentée à Annapolis, Salt Lake City et Memphis, cette exposition offre aujourd'hui aux Québécois une rare occasion d'admirer des estampes originales d'un groupe qui a marqué l'art français au tournant du siècle.

Une exposition du Brooklyn Museum mise en tournée par The American Federation of Arts.

Jusqu'au 7 août 1994.

AUTRES EXPOSITIONS

**Québec plein la vue**  
180 œuvres offrant un voyage dans le temps... De 1760 à 1960, au cœur de la capitale!  
Une collaboration de la ville de Québec.  
Jusqu'au 21 août 1994.

**Québec, des écrivains dans la ville**  
Le regard de voyageurs et d'écrivains qui, entre 1608 et 1994, ont été inspirés par Québec.  
Jusqu'au 21 août 1994.

**Quand le paysage devient jeu**  
Une exposition à la fois éducative et amusante: l'exploration du paysage par le jeu.  
Jusqu'au 21 août 1994.

**Claude Tousignant: monochromes, 1978-1993**  
La production récente d'une des grandes figures de l'art contemporain québécois.  
Jusqu'au 27 novembre 1994.

**Restauration en sculpture ancienne**  
L'exposition organisée en collaboration avec le Centre de conservation du Québec offre une rare occasion de s'initier aux diverses facettes du travail des conservateurs et restaurateurs d'œuvres d'art.  
Jusqu'au 16 avril 1995.

ACTIVITÉS

**SPECTACLE DE FILMS BONIMENTÉS**  
**Henry de Grandsaignes et ses fabuleuses vues animées**  
Spectacle inédit de films tournés à Québec au début du siècle, «bonimentés» par le comédien Jean Guy, qui fait revivre un savoureux personnage de notre histoire, le vicomte Henry de Grandsaignes d'Hauterives.  
Une collaboration de la Cinémathèque québécoise.  
Dimanche 24 juillet à 13 h 30.  
À l'auditorium. Durée: 20 min. Gratuit.

**SPECTACLE DE CHANSONS Québec en chansons, avec Monique Jutras**  
De Charles Trenet à Sylvain Lelièvre, Monique Jutras interprète les auteurs qui ont immortalisé les charmes de Québec.  
Dimanche 24 juillet et mercredi 27 juillet à 14 h 30. Sur la terrasse arrière du Musée (dans le Grand Hall en cas de pluie).  
Durée: 30 min. Gratuit.

**CINÉMA EN PLEIN AIR**  
**Mon amie Max**  
Canada-France, 1994, 107 min, par Michel Brault, avec notamment Geneviève Bujold, Marthe Keller et Michel Rivard. En 1992, des amis d'enfance se retrouvent à Québec et entreprennent des recherches pour rejoindre l'enfant de l'une d'elles, laissée en adoption 25 ans plus tôt.

Mardi 26 juillet à la brunante, à l'arrière du Musée.  
Remis au jeudi 28 juillet en cas de pluie (à l'extérieur ou à l'intérieur). Gratuit.  
Une collaboration de la Cinémathèque québécoise et du producteur.

**CINÉMUSÉE**  
**Québec**  
1949, couleur, 27 min, par Omer Parent. Ce documentaire, un des premiers films canadiens à avoir été réalisé en couleurs, présente le charme et le pittoresque de Québec.  
Mercredi 27 juillet à 13 h 30. Gratuit.

**Maurice Denis et la peinture nabe**  
France 1993, 22 min, par Edwidge Kertes. Prix du meilleur film pédagogique du Festival international du Film d'Art de l'UNESCO.  
Vendredi 29 juillet à 14 h. Gratuit.

**ANIMATION DANS L'EXPOSITION QUAND LE PAYSAGE DEVIENT JEU**  
Jeux, démonstrations, ateliers et activités pour enfants et adultes.  
Le dimanche de 13 h 30 à 16 h 30.  
Du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h. Le billet d'entrée donne l'accès gratuit à cette animation.

**VISITES COMMENTÉES**  
Mercredi, samedi et dimanche de 13 h 30 à 16 h 30.

**LES 5 À 7 DE L'HEURE MAUVE**  
Les jeudis et vendredis.  
Accordéoniste le jeudi, sur la terrasse.

MUSÉE DU QUÉBEC  
Parc des Champs-de-Bataille, Québec (418) 643-2150

HORAIRE D'ÉTÉ  
Le Musée est maintenant ouvert tous les jours de 10h à 17h45; le mercredi de 10h à 21h45.

DROITS D'ENTRÉE  
Adultes: 4,75 \$  
Aînés: 3,75 \$  
Étudiants: 2,75 \$

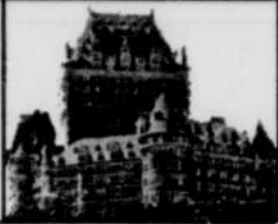
Entrée gratuite pour les moins de 16 ans et pour les Amis du Musée du Québec.

Les Mercredis Bell: entrée gratuite. Stationnement (payant) à l'arrière du Musée.

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

# OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communications à:  
**LISE GIGUÈRE,**  
**LE SOLEIL,**  
 C.P. 1547, 390 St-Vallier Est,  
 Québec, G1K 7J6.  
 Fax: 647-3374  
 Tél. 647-3489



## Cinéma

**CINÉPLEX CHAREST (529-9745).** Vrai mensonge (1) Dolby. 13h10, 16h, 19h, 21h50. 13 ans. **Bagger à la Une** (5) 13h15, 16h30, 19h05, 21h45. G. Les anges frappent et courent (1) 14h, 16h20, 19h20, 21h35. G. Les Pierrafeu (5) 14h, 16h, G. Clanches (4) 15h, 21h35. G. Forrest Gump (3) V.F. 13h, 15h50, 18h35, 21h25. G. Les aventures de bébé (4) 13h10. G. Billets pour l'enfer (5) 15h50, 19h, 21h45. 13 ans. Le client (1) 13h10, 16h, 19h15, 21h50. G. L'assie (1) 13h, 15h05, 17h05, 19h05, 21h20. G. Prix d'entrée: 8 \$; 4,50 \$.

**CINÉ-PARC BEAUFORT (667-5362)** Sem. Dim. à compter de 19h. Écran 1: Le client (1) et Maverick (4) G. Écran 2: Les Pierrafeu (5) Le parc jurassique (3) G. Écran 3: Clanches (4) et Vrai mensonge (1) 13 ans. Prix d'entrée: 7,50 \$; 2 \$.

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE (831-0778)** Sem. dim. 19h15. Écran 1: Clanches (4) et Vrai mensonge (1) 13 ans. Écran 2: Billets pour l'enfer (5) et Pour en finir avec papa (5) 13 ans. Prix d'entrée: 7,50 \$; 2 \$.

**CLAP (650-CLAP).** D 2 - Jeu de puissance (8) 12h15. ★ Une pure formalité (1) 12h30, 14h45, 17h10, 19h20, 21h30. Mina Tannenbaum (-) 12h45, 17h. Philadelphie (4) 14h20, 19h. ★ Le mythe de l'orgasme masculin (5) 15h15, 21h45. ★ Quatre mariages et un enterrement (4) 16h45, 21h20. Le secret du bonheur (8) 19h30. Prix d'entrée: 5,25 \$; 4,50 \$; 8 \$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** Les anges frappent et courent (1) 11h, 13h10, 15h20, 17h25, 19h30. Bagarre à la Une (3) 13h15, 15h05, 17h15, 19h20, 21h20. G. L'assie (1) 13h10, 16h, 19h15, 21h50. G. Les Pierrafeu (5) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. G. Le client (1) 13h, 15h45, 21h15. G. Forrest Gump (3) V.F. 13h, 18h30, 21h15. G. Prix d'entrée: 8 \$; 5,50 \$; 3 \$.

**MIDI-MINUIT (522-2828).** Vidéos XXX. Aventures de Buttman (1) 11h50, 15h05, 18h30. Curse of the Cat woman (1) 13h50, 17h05, 20h30. Bleu comme l'enfer (1) 8h45, 21h45. Renegade (1) 10h20, 17h05, 23h25. 18 ans. Prix d'entrée: 7 \$.

**PARIS (694-0891).** Louis 19 - Le roi des ondes (8) 14h, 15h, 19h, 21h55. G. Bagarre à la Une (5) G. Le film de Beverly Hills 3 (5) 14h15, 19h15. Intersection (5) 16h30, 21h30. Trou de mémoire (1) 13h45, 18h45. Blanc (3) 16h, 21h. Prix d'entrée: 2 \$.

**SAINTE-FOY (656-0592)/Vrai mensonge (1) 13h, 15h45, 19h, 22h, 13 ans. Forrest Gump (3) 13h15, 16h, 19h, 21h55. G. Billets pour l'enfer (5) 13h05, 15h35, 19h20, 21h50. 13 ans. Prix d'entrée: 8 \$; 4,25 \$.**

**CINÉ BISTRO.** 291, St-Vallier Est. Rens.: 648-6677. Vidéo Scratch en hommage à Godzilla. 21h30. Aéni, présentations continues de Au pays des géants (v.o.a.-15h). Perdus dans l'espace (v.o.a.-16h). Galactica (v.o.a.-0h). Flipper (v.o.a.-17h). Entrée libre. Ce film était présenté dans un bar, il est nécessaire d'avoir 18 ans pour s'y rendre.

**VIDÉOTHÉÂTRES**  
 - Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Rens.: (529-0924). 12h: Moche Muzik; 15h: Misticandaa.  
 - Cinéma en vacances à la Bibliothèque Gabrielle-Roy, Place du Village, 350, rue Saint-Joseph Est. (529-0924). 13h30: Les 101 dalmanstiens.  
 - Bibliothèque municipale de Charlesbourg, Succursale Bon-Pasteur, 425, rue Jean XXIII. Rens.: 624-7742. 14h: Lucky Luke.

## Description des films à l'affiche

Les anges frappent et courent (1) v.f. de Angels in the Outfield. Américain 1994. Comédie fantastique de William Dear. Int.: Danny Glover,

Tony Danza. Un adolescent demande l'aide d'un ange pour faire gagner son équipe de football favori. (Cinéplex Charest, Galeries de la Capitale).

Les aventures de bébé (4) v.f. de Baby's Day out. Américain 1994. Comédie de Patrick Read Johnson. Int.: Joe Mantegna, Lara Flynn Boyle. Kidnapé par trois malfaiteurs peu fûtés, un bébé de neuf mois leur fusse compagnie et vit des aventures périlleuses en plein centre-ville de Chicago. (Cinéplex Charest).

Bagarre à la une (5) v.f. de I Love Trouble. Américain 1994. 120 min. Comédie policière réalisée par Charles Seyer. Int.: Julia Roberts, Nick Nolte. Un journaliste d'un grand quotidien qui néglige son métier au profit de sa carrière de romancier se fait damer le pion par une jeune journaliste concurrente. (Cinéplex Charest, Lido).

Billets pour l'enfer (5) v.f. de Blown Away. Américain 1994. 120 min. Drame policier réalisé par Stephen Hopkins. Int.: Jeff Bridges, Tommy Lee Jones. Un spécialiste du désamorçage de bombe prend sa retraite. Mais une vague d'attentats le pousse à réintégrer les rangs. (Cinéplex Charest, Ciné-parc de la Colline, Lido et Sainte-Foy).

Blanc (3) Franco-helvétique-polonaise 1993. 100 min. Comédie dramatique réalisée par Krzysztof Kieslowski. Int.: Julie Delpy, Zbigniew Zamachowski. Accusé d'être un incendiaire, un homme vole un busse chez un antiquaire et en fait le symbole de son ex-femme dont il veut se venger. (Paris).

Clanches (4) v.f. de Speed. Américain 1994. 120 min. Drame policier réalisé par Jan De Bont. Int.: Keanu Reeves, Sandra Bullock. Ayant échoué dans sa tentative d'extorquer de l'argent en piégeant un ascenseur, un homme s'essaye à nouveau en installant un engin sous un autobus qui se voit dans l'obligation de ne jamais rouler en bas de 80km/h. (Cinéplex Charest, Ciné-parc Beauport et de la Colline et Galeries de la Capitale).

Le client (1) v.f. de The Client. Américain 1994. 120 min. Drame policier de Joel Schumacher. Int.: Susan Sarandon, Tommy Lee Jones. Un jeune adolescent, détenteur d'un secret dangereux, cherche de l'aide auprès d'une avocate alcoolique. (Cinéplex Charest, Ciné-parc Beauport, Galeries de la Capitale, Lido).

Le film de Beverly Hills 3 (5) v.f. de Beverly Hills Cop III. Américain 1994. Comédie policière de John Landis. Int.: Eddie Murphy, Judge Reinhold, Hector Elizondo, Alex Foley, un policier de Détroit, se rend à Los Angeles pour y poursuivre une enquête sur un meurtre mystérieux. (Paris).

Forest Gump (3) Américain 1994. 142 min. Comédie dramatique réalisée par Robert Zemeckis. Int.: Tom Hanks, Robin Wright. Un simple d'esprit au grand cœur met à profit ses talents de coureur. Bénéficiant ensuite d'un concours de circonstance, il devient riche mais garde toujours dans son cœur l'amour impossible qui lui voue à une copine d'enfance. (Cinéplex Charest, Sainte-Foy et Lido).

Intersection (5) Américain 1994. 98 min. Drame psychologique réalisé par Mark Rydell. Int.: Richard Gere, Sharon Stone. Partagé entre son épouse et sa maîtresse, un architecte traverse une période de profondes incertitudes. Quand sa décision est finalement prise, un accident de voiture vient tout remettre en question. (Paris).

D 2 - Jeu de puissance (8) v.f. de The Mighty Ducks. Américain 1994. 106 min. Comédie réalisée par Sam Weisman. Int.: Emilio Estevez, Michael Tucker. Un entraîneur et ses jeunes hockeyeurs sont choisis pour représenter les États-Unis dans un tournoi international. (Clap).

Louis 19 - Le roi des ondes (6) Canadien (Québec) 1994. 93 min. Comédie satirique réalisée par Michel Poulette. Int.: Martin Drainville, Agathe De La Fontaine. Un mortu de la télévision gagne un concours qui consiste à ce qu'une caméra le suive dans tous les gestes de sa vie quotidienne. Devenu vedette, il réalise bientôt les désavantages d'exposer ainsi sa vie privée. (Paris).

Maverick (4). Américain. 1994. Western de Richard Donner. Int.: Jodie Foster, Mel Gibson, James Garner. Joueur de cartes invétéré et tueur d'élite, Maverick participe à un tournoi de poker. Pour remporter la mise, il devra redoubler d'astuce afin de déjouer ses deux princi-

paux adversaires, le shérif Cooper et le séducteur Annabelle. (Ciné-parc Beauport).

Le mythe de l'orgasme masculin (5) v.f. de The Myth of the Male Orgasm. Canadien (Québec) 1993. 90 min. Comédie de moeurs réalisée par John Hamilton. Int.: Bruce Dinsmore, Miranda de Pencier. Un professeur participe à une étude universitaire sur le comportement sexuel des hommes. (Clap).

Le parc jurassique (3) v.f. de Jurassic Park. Américain 1993. 126 min. Science-fiction de Steven Spielberg. Int.: Sam Neill, Laura Dern et Jeff Goldblum. Des savants, en manipulant l'ADN, ont réussi à recréer des dinosaures vivants et les gardent sur une île. Un soir d'orage, les bêtes s'effluent de leurs enclos et attaquent les visiteurs. (Ciné-parc Beauport).

Philadelphie (4) Américain 1993. 119 min. Drame social réalisé par Jonathan Demme. Int.: Tom Hawks, Denzel Washington. Un jeune avocat talentueux qui travaille dans une importante firme est congédié dès que ses patrons apprennent qu'il est atteint du sida. Convoqué afin de victime d'une injustice, il décide de les poursuivre. (Clap et Paris).

Les Pierrafeu (5) v.f. de The Flintstones. Américain 1994. 92 min. Comédie fantastique de Brian Levant. Int.: John Goodman, Rick Moranis, Elizabeth Perkins. Dans la ville préhistorique de Bedrock vivent paisiblement les Flintstones et les Rubbles. Après avoir obtenu une importante promotion, Fred Flintstone adopte un train de vie luxueux et bourgeois qui l'éloigne de son copain Barney Rubble. (Cinéplex Charest, Lido, Galeries de la Capitale, ciné-parc Beauport).

Pour en finir avec papa (5) v.f. de Getting Even With Dad. Américain 1994. 110 min. Comédie réalisée par Howard Deutch. Int.: Macaulay Culkin, Ted Danson. Alors qu'il prépare un vol important, un ex-taularier voit son jeune fils débarquer chez lui. Futé, le gamin dérobéra le magot et fera chanter son père pour obtenir un peu de bon temps en sa compagnie. (Ciné-parc de la Colline).

Quatre mariages et un enterrement (4) v.f. de Four Weddings and a Funeral. 116 min. Britannique, 1993. Comédie sentimentale de Mike Newell. Int.: Hugh Grant, Andie MacDowell, Kristin Scott Thomas. Charles, un jeune célibataire qui entend bien le rester, rencontre par hasard Carrie, une jeune Américaine distinguée, lors d'un mariage. (Clap).

La reine Margot (3) Franco-germano-italien 1993. 164 min. Drame historique réalisé par Patrice Chéreau. Int.: Isabelle Adjani, Daniel Auteuil. Sombre page de l'histoire de France où Margot, la sœur du roi Charles IX, épouse par obligation le huguenot Henri de Navarre. Ce mariage qui devait sceller la réconciliation des catholiques et protestants se termine dans un bain de sang à la Saint-Barthélemy. (Galeries de la Capitale).

Le roi lion (3) v.f. de The Lion King. Américain 1994. 88 min. Dessins animés réalisés par Roger Allers et Rob Minkoff. Lorsque son père, le roi des Savanes, est tué par son cruel oncle, un jeune lionceau entreprend un long voyage qui lui permettra d'acquiescer la maturité lui permettant de reprendre son trône. (Galeries de la Capitale, Lido).

Le secret du bonheur (5) v.f. de Being Human. Américain 1994. Film à sketches de Bill Forsyth. Int.: Robin Williams. Les principales étapes de l'évolution de l'homme vus à travers les aventures d'Hector, un personnage qui l'on retrouve à différentes époques de l'humanité, de l'âge de pierre à nos jours. (Clap).

SEDUCTORIUS (QUAND LE DIABLE S'EN MÉLE) de Vincent Colombe. Avec les comédiens-chanteurs Ghyslaine Couture, Christine Lanouette, Edith Tremblay-Galliène, Jean-Paul Cormier, Vincent Colombe, Bertin St-Onge. Pianistes: Jacques Lallamne et Renée Villeneuve. Mise en scène de Vincent Colombe. Le célèbre Casanova, vailli et décrié par les ans, s'entête à se prouver qu'il a encore du charme, en voulant séduire sa jeune et jolie servante. Ven. et sam. 20h. Théâtre des Fantaisies lyriques, Salle des Fêtes, 745, route 138, Neuville. Billet: 22 \$. Prix de groupes. Réservations: (418) 652-1608.

LA VALSE DES DIVAS. ★★ Représentation spéciale pour souligner le fait que la chanteuse Yvonne Fréchet, dont l'intrigue est inspirée de sa carrière, aurait 100 ans lundi. Pour l'occasion, la salle et la scène seront décorées de roses. ★★ Texte et mise en scène de Cyrille-Gauvin Francoeur. Avec Jean-François Lapointe, Jean-Claude Bergeron, José La Roche, Monique Pouliou. Direction musicale: Jean-François Lapointe. Au piano: Raymond Lepage. Les mésaventures de deux chanteurs de revues français, Yvonne Fréchet et Gaston Boyer. Sam. 20h. Collège de Champigny, 1400, route de l'Aéroport, Sainte-Foy. Billets: 18 \$. Réservations: (418) 878-4314.

ON COURT TOUJOURS APRÈS L'AMOUR de Chantal Cadieux. Avec Nicole Leblanc, Annie Bergeron, Marie-Hélène Gagnon, Stéphane Jacques et Paul Dion. Mise en scène de Gilbert Lepage. Échaudée par un amour malheureux, une femme élève seule sa fille. Devenue une jeune femme autonome, cette dernière surprend sa maman en lui annonçant qu'elle se marie mais qu'en plus elle l'a inscrite à une agence de rencontre. Mar. au ven. 20h30. Samedi 19h et 22h. Théâtre Beaumont St-Michel, 51, Route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Billets: 25 \$. Prix spéciaux pour les groupes. Possibilité de forfait repas-théâtre. Réservations: (418) 884-3344.

TANT OÙ IL Y AURA DES ÉTOILES de Yves Cantin. Avec Nicole Delisle, pianiste; Mathieu Cantin, guitariste; Denis Pétremont, comédien; Nathalie Magnan, soprano; Marie-Josée Lord, mezzo-soprano; Gaëtan Labbé, baryton; Yves Cantin, ténor. Spectacle consacré à Tino Rossi. Son ami Marius, marsaillais, fait le lien entre les pièces interprétées par les artistes. Mer. au sam. 20h. Théâtre lyrique du Nord, Salle du centre de ski Le Relais à Lac-Beauport. Billets: 23,50 \$. Réservations: (418) 849-7123.

LE GARS DE QUÉBEC de Gogol. Adaptation de Michel Tremblay. Avec Jacques Leblanc, Jacques Bari, Patric Saucier, Sylvie Cantin, Pierre Potvin, Sébastien Hurtubise, John Applin, Pierre-Yves Charbonneau, Jean Gu. Mise en scène de Jacques Lussier. Un petit village est en émoi lorsqu'on apprend qu'un inspecteur général du gouvernement doit venir fonder les affaires du village. Mer. au sam. 20h. Théâtre du Bois de Coulange, 1215, ch. St-Louis, Parc du Bois de Coulange, Sillery. Prix d'entrée: 24 \$ et 27 \$. Réservations: (418) 527-8284.

HOMME AU BORD DE LA CRISE D'HORMONES de Carole Tremblay. Avec Simone Chartrand, Carol Cassat, Bertrand Alain, Maryse Kirouac. Mise en scène de Jacques Lussier. Deux événements simultanés viennent bouleverser le cours de la vie d'un couple sans histoire. Ce soir 18h30 et 21h30. Théâtre Saint-Pierre, 342, du Galendart, St-Pierre, Ile d'Orléans. Billets: 22 \$; 24 \$ ven. sam. Possibilité de forfait souper-théâtre. Réservations: (418) 877-5384.

WALLY'S CAFÉ. de Sam Bobrick et Ron Clark. Traduction de José La Bossière. Avec Marie-Thérèse Fortin, Jacques Allard, Lorraine Côté. Mise en scène de Jacques Lussier. Quelque part, au milieu du désert, un café en forme de rampeur géant sert d'abri aux rêves des uns et aux déceptions des autres. Ce soir 21h30. Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage, 40, av.

du Lac. Billets: 22\$; 24\$ ven. sam. Prix spéciaux pour les groupes. Possibilité de forfaits. Réservations: (418) 848-1818.

SI CÉCILE FILE SANS DÉBRANCHER de S. Frouty. Adaptation de Paul Breton. Par le théâtre du Syndrôme. Avec Alain Gagné, Mireille Farazi, Danielle Tremblay, Marjolaine Boucher, Philippe Warren, Yves Houde. Mise en scène de Suzanne Lavioie. 1940 à l'aube et le Bourg à Charles ». Mlle Cécile est à son « switchboard... Coups de téléphone, visites inattendues, trois p'tits, deux grands ou... Jeu. ven. sam. 20h. Moulin des Jésuites, 7960, boulevard Henri-Bourassa à Charlesbourg. Salle de 75 places. Billets: 18\$, prix de groupes. Réservations: 624-7720.

ON N'EST PAS SORTI DE L'AUBERGE! Comédie musicale de Elaine Rioux. Avec Joane Bellavance, soprano; Elaine Rioux, mezzo-soprano; Jacques Gagnon, ténor; Réal Toupin, baryton. Mise en scène de Réal Toupin. Après une longue séparation, un mari et sa femme se retrouvent afin de toucher un héritage. Sam. (du 25 juin au 3 septembre) et ven. (août) 20 h. Le dimanche 10 septembre à 14 h. Théâtre Musique en scène. Ancien théâtre des Souverains lyriques, 6870, Ste-Anne, Ange-Gardien. Billets: 17 \$; 15 \$ pour les 14 ans et moins. Prix spéciaux pour les groupes. Réservations: (418) 650-0562.

YESTERDAY... LES BEATLES. Ce soir et demain. Capitole. Prix d'entrée: 22,50. Possibilité de repas-spectacle: 45\$. Se termine le 21 août.

SPECTACLE AU THÉÂTRE PAUL-HÉBERT. 20h30. Les années guitare avec Pierre Létourneau, Priscilla Lapointe, Michel Robitoux et Richard Lupien. Spectacle de variétés. Prix d'entrée: 15\$. Au 1451, chemin Royal, Saint-Jean, Ile d'Orléans. Rens.: 829-2202.

COMPAGNIE FRANÇISE DE LA MARINE. Sem. 13h30: Jardin Jeanne d'Arc et 15h: Quai 22 dans le Vieux Port.

LES PLAINES EN MUSIQUE AU KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. 19h: Zig, humoriste. 19h30: Sonia Bertrand chante Anzavour. Entrée gratuite.

FEUX SACRÉS. Spectacle multimédia faisant revivre 5 siècles d'histoire. De Michel Lemieux et Victor Pilon. Basilique Notre-Dame-de-Québec, 20, rue Buade. Rens.: 692-3200. Mar. ven. 13h30, 14h45, 16h, 18h30, 19h45, 21h. Lun. au dim. 18h30, 19h45, 21h. Prix d'entrée: 6\$, prix spéciaux pour groupes, aînés et étudiants.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D. Spectacle multimédia de Denis Dufour. Un voyage en 3D au cœur de l'histoire de Québec, de l'épopée des explorateurs aux temps modernes. Tous les jours 10h.

ON N'EST PAS SORTI DE L'AUBERGE! Comédie musicale de Elaine Rioux. Avec Joane Bellavance, soprano; Elaine Rioux, mezzo-soprano; Jacques Gagnon, ténor; Réal Toupin, baryton. Mise en scène de Réal Toupin. Après une longue séparation, un mari et sa femme se retrouvent afin de toucher un héritage. Sam. (du 25 juin au 3 septembre) et ven. (août) 20 h. Le dimanche 10 septembre à 14 h. Théâtre Musique en scène. Ancien théâtre des Souverains lyriques, 6870, Ste-Anne, Ange-Gardien. Billets: 17 \$; 15 \$ pour les 14 ans et moins. Prix spéciaux pour les groupes. Réservations: (418) 650-0562.

SEDUCTORIUS (QUAND LE DIABLE S'EN MÉLE) de Vincent Colombe. Avec les comédiens-chanteurs Ghyslaine Couture, Christine Lanouette, Edith Tremblay-Galliène, Jean-Paul Cormier, Vincent Colombe, Bertin St-Onge. Pianistes: Jacques Lallamne et Renée Villeneuve. Mise en scène de Vincent Colombe. Le célèbre Casanova, vailli et décrié par les ans, s'entête à se prouver qu'il a encore du charme, en voulant séduire sa jeune et jolie servante. Ven. et sam. 20h. Théâtre des Fantaisies lyriques, Salle des Fêtes, 745, route 138, Neuville. Billet: 22 \$. Prix de groupes. Réservations: (418) 652-1608.

LA VALSE DES DIVAS. ★★ Représentation spéciale pour souligner le fait que la chanteuse Yvonne Fréchet, dont l'intrigue est inspirée de sa carrière, aurait 100 ans lundi. Pour l'occasion, la salle et la scène seront décorées de roses. ★★ Texte et mise en scène de Cyrille-Gauvin Francoeur. Avec Jean-François Lapointe, Jean-Claude Bergeron, José La Roche, Monique Pouliou. Direction musicale: Jean-François Lapointe. Au piano: Raymond Lepage. Les mésaventures de deux chanteurs de revues français, Yvonne Fréchet et Gaston Boyer. Sam. 20h. Collège de Champigny, 1400, route de l'Aéroport, Sainte-Foy. Billets: 18 \$. Réservations: (418) 878-4314.

ON COURT TOUJOURS APRÈS L'AMOUR de Chantal Cadieux. Avec Nicole Leblanc, Annie Bergeron, Marie-Hélène Gagnon, Stéphane Jacques et Paul Dion. Mise en scène de Gilbert Lepage. Échaudée par un amour malheureux, une femme élève seule sa fille. Devenue une jeune femme autonome, cette dernière surprend sa maman en lui annonçant qu'elle se marie mais qu'en plus elle l'a inscrite à une agence de rencontre. Mar. au ven. 20h30. Samedi 19h et 22h. Théâtre Beaumont St-Michel, 51, Route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Billets: 25 \$. Prix spéciaux pour les groupes. Possibilité de forfait repas-théâtre. Réservations: (418) 884-3344.

TANT OÙ IL Y AURA DES ÉTOILES de Yves Cantin. Avec Nicole Delisle, pianiste; Mathieu Cantin, guitariste; Denis Pétremont, comédien; Nathalie Magnan, soprano; Marie-Josée Lord, mezzo-soprano; Gaëtan Labbé, baryton; Yves Cantin, ténor. Spectacle consacré à Tino Rossi. Son ami Marius, marsaillais, fait le lien entre les pièces interprétées par les artistes. Mer. au sam. 20h. Théâtre lyrique du Nord, Salle du centre de ski Le Relais à Lac-Beauport. Billets: 23,50 \$. Réservations: (418) 849-7123.

LE GARS DE QUÉBEC de Gogol. Adaptation de Michel Tremblay. Avec Jacques Leblanc, Jacques Bari, Patric Saucier, Sylvie Cantin, Pierre Potvin, Sébastien Hurtubise, John Applin, Pierre-Yves Charbonneau, Jean Gu. Mise en scène de Jacques Lussier. Un petit village est en émoi lorsqu'on apprend qu'un inspecteur général du gouvernement doit venir fonder les affaires du village. Mer. au sam. 20h. Théâtre du Bois de Coulange, 1215, ch. St-Louis, Parc du Bois de Coulange, Sillery. Prix d'entrée: 24 \$ et 27 \$. Réservations: (418) 527-8284.

HOMME AU BORD DE LA CRISE D'HORMONES de Carole Tremblay. Avec Simone Chartrand, Carol Cassat, Bertrand Alain, Maryse Kirouac. Mise en scène de Jacques Lussier. Deux événements simultanés viennent bouleverser le cours de la vie d'un couple sans histoire. Ce soir 18h30 et 21h30. Théâtre Saint-Pierre, 342, du Galendart, St-Pierre, Ile d'Orléans. Billets: 22 \$; 24 \$ ven. sam. Possibilité de forfait souper-théâtre. Réservations: (418) 877-5384.

WALLY'S CAFÉ. de Sam Bobrick et Ron Clark. Traduction de José La Bossière. Avec Marie-Thérèse Fortin, Jacques Allard, Lorraine Côté. Mise en scène de Jacques Lussier. Quelque part, au milieu du désert, un café en forme de rampeur géant sert d'abri aux rêves des uns et aux déceptions des autres. Ce soir 21h30. Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage, 40, av.

SEDUCTORIUS (QUAND LE DIABLE S'EN MÉLE) de Vincent Colombe. Avec les comédiens-chanteurs Ghyslaine Couture, Christine Lanouette, Edith Tremblay-Galliène, Jean-Paul Cormier, Vincent Colombe, Bertin St-Onge. Pianistes: Jacques Lallamne et Renée Villeneuve. Mise en scène de Vincent Colombe. Le célèbre Casanova, vailli et décrié par les ans, s'entête à se prouver qu'il a encore du charme, en voulant séduire sa jeune et jolie servante. Ven. et sam. 20h. Théâtre des Fantaisies lyriques, Salle des Fêtes, 745, route 138, Neuville. Billet: 22 \$. Prix de groupes. Réservations: (418) 652-1608.

LA VALSE DES DIVAS. ★★ Représentation spéciale pour souligner le fait que la chanteuse Yvonne Fréchet, dont l'intrigue est inspirée de sa carrière, aurait 100 ans lundi. Pour l'occasion, la salle et la scène seront décorées de roses. ★★ Texte et mise en scène de Cyrille-Gauvin Francoeur. Avec Jean-François Lapointe, Jean-Claude Bergeron, José La Roche, Monique Pouliou. Direction musicale: Jean-François Lapointe. Au piano: Raymond Lepage. Les mésaventures de deux chanteurs de revues français, Yvonne Fréchet et Gaston Boyer. Sam. 20h. Collège de Champigny, 1400, route de l'Aéroport, Sainte-Foy. Billets: 18 \$. Réservations: (418) 878-4314.

ON COURT TOUJOURS APRÈS L'AMOUR de Chantal Cadieux. Avec Nicole Leblanc, Annie Bergeron, Marie-Hélène Gagnon, Stéphane Jacques et Paul Dion. Mise en scène de Gilbert Lepage. Échaudée par un amour malheureux, une femme élève seule sa fille. Devenue une jeune femme autonome, cette dernière surprend sa maman en lui annonçant qu'elle se marie mais qu'en plus elle l'a inscrite à une agence de rencontre. Mar. au ven. 20h30. Samedi 19h et 22h. Théâtre Beaumont St-Michel, 51, Route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Billets: 25 \$. Prix spéciaux pour les groupes. Possibilité de forfait repas-théâtre. Réservations: (418) 884-3344.

TANT OÙ IL Y AURA DES ÉTOILES de Yves Cantin. Avec Nicole Delisle, pianiste; Mathieu Cantin, guitariste; Denis Pétremont, comédien; Nathalie Magnan, soprano; Marie-Josée Lord, mezzo-soprano; Gaëtan Labbé, baryton; Yves Cantin, ténor. Spectacle consacré à Tino Rossi. Son ami Marius, marsaillais, fait le lien entre les pièces interprétées par les artistes. Mer. au sam. 20h. Théâtre lyrique du Nord, Salle du centre de ski Le Relais à Lac-Beauport. Billets: 23,50 \$. Réservations: (418) 849-7123.

LE GARS DE QUÉBEC de Gogol. Adaptation de Michel Tremblay. Avec Jacques Leblanc, Jacques Bari, Patric Saucier, Sylvie Cantin, Pierre Potvin, Sébastien Hurtubise, John Applin, Pierre-Yves Charbonneau, Jean Gu. Mise en scène de Jacques Lussier. Un petit village est en émoi lorsqu'on apprend qu'un inspecteur général du gouvernement doit venir fonder les affaires du village. Mer. au sam. 20h. Théâtre du Bois de Coulange, 1215, ch. St-Louis, Parc du Bois de Coulange, Sillery. Prix d'entrée: 24 \$ et 27 \$. Réservations: (418) 527-8284.

HOMME AU BORD DE LA CRISE D'HORMONES de Carole Tremblay. Avec Simone Chartrand, Carol Cassat, Bertrand Alain, Maryse Kirouac. Mise en scène de Jacques Lussier. Deux événements simultanés viennent bouleverser le cours de la vie d'un couple sans histoire. Ce soir 18h30 et 21h30. Théâtre Saint-Pierre, 342, du Galendart, St-Pierre, Ile d'Orléans. Billets: 22 \$; 24 \$ ven. sam. Possibilité de forfait souper-théâtre. Réservations: (418) 877-5384.

WALLY'S CAFÉ. de Sam Bobrick et Ron Clark. Traduction de José La Bossière. Avec Marie-Thérèse Fortin, Jacques Allard, Lorraine Côté. Mise en scène de Jacques Lussier. Quelque part, au milieu du désert, un café en forme de rampeur géant sert d'abri aux rêves des uns et aux déceptions des autres. Ce soir 21h30. Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage, 40, av.

## Spectacles

YESTERDAY... LES BEATLES. Ce soir et demain. Capitole. Prix d'entrée: 22,50. Possibilité de repas-spectacle: 45\$. Se termine le 21 août.

SPECTACLE AU THÉÂTRE PAUL-HÉBERT. 20h30. Les années guitare avec Pierre Létourneau, Priscilla Lapointe, Michel Robitoux et Richard Lupien. Spectacle de variétés. Prix d'entrée: 15\$. Au 1451, chemin Royal, Saint-Jean, Ile d'Orléans. Rens.: 829-2202.

COMPAGNIE FRANÇISE DE LA MARINE. Sem. 13h30: Jardin Jeanne d'Arc et 15h: Quai 22 dans le Vieux Port.

LES PLAINES EN MUSIQUE AU KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. 19h: Zig, humoriste. 19h30: Sonia Bertrand chante Anzavour. Entrée gratuite.

FEUX SACRÉS. Spectacle multimédia faisant revivre 5 siècles d'histoire. De Michel Lemieux et Victor Pilon. Basilique Notre-Dame-de-Québec, 20, rue Buade. Rens.: 692-3200. Mar. ven. 13h30, 14h45, 16h, 18h30, 19h45, 21h. Lun. au dim. 18h30, 19h45, 21h. Prix d'entrée: 6\$, prix spéciaux pour groupes, aînés et étudiants.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D. Spectacle multimédia de Denis Dufour. Un voyage en 3D au cœur de l'histoire de Québec, de l'épopée des explorateurs aux temps modernes. Tous les jours 10h.

ON N'EST PAS SORTI DE L'AUBERGE! Comédie musicale de Elaine Rioux. Avec Joane Bellavance, soprano; Elaine Rioux, mezzo-soprano; Jacques Gagnon, ténor; Réal Toupin, baryton. Mise en scène de Réal Toupin. Après une longue séparation, un mari et sa femme se retrouvent afin de toucher un héritage. Sam. (du 25 juin au 3 septembre) et ven. (août) 20 h. Le dimanche 10 septembre à 14 h. Théâtre Musique en scène. Ancien théâtre des Souverains lyriques, 6870, Ste-Anne, Ange-Gardien. Billets: 17 \$; 15 \$ pour les 14 ans et moins. Prix spéciaux pour les groupes. Réservations: (418) 650-0562.

SEDUCTORIUS (QUAND LE DIABLE S'EN MÉLE) de Vincent Colombe. Avec les comédiens-chanteurs Ghyslaine Couture, Christine Lanouette, Edith Tremblay-Galliène, Jean-Paul Cormier, Vincent Colombe, Bertin St-Onge.



D-10 - EMPLOIS 480 à 489

481 OFFRE D'EMPLOIS
PRE-retraité ou retraité, vous cherchez un travail intéressant? Je peux vous aider. 842-2540.

485 SERVICE À L'EMPLOI
Certaines annonces de cette rubrique peuvent demander un investissement avant d'obtenir le produit.

486 SERVICES DOMESTIQUES/GARDERIE
CAP-ROUGE, près école T. Brabant, éducateur formation prématernelle bachelier en éducation.

493 OCCASIONS D'AFFAIRES
ASSOCIÉ pour compagnie en expansion, investissement requis 25 000\$. 872-0865 demandeur André.

505 AUTOS À VENDRE
ACHAT VENTE ECHANGE
Plaza Carmel Michaud
Laissez-moi vous faire une offre pour votre véhicule.

505 AUTOS À VENDRE
CAVALIER 87, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique A.I. 3750\$, neg. A voir! 831-8512.

505 AUTOS À VENDRE
INFINITI
QUEBEC
Démonteurs:
93 - 130 (No 93-55) 35 500\$

505 AUTOS À VENDRE
MERCEDES 190DT 1987 Turbo
diesel Special Edition, 822-8273.

505 AUTOS À VENDRE
PONTIAC Lumina SE 92, 4000km, 4 cyl., 5 vitesses, 2 portes, sport.

VENDEUR(EUSE) SUR LA ROUTE
Pour des collections de tricots et blouses contemporaines, pour couvrir Québec et la Province.

CV CONSEIL
Retenez l'attention de l'employeur avec un curriculum vitae intéressant.

486 SERVICES DOMESTIQUES/GARDERIE
AIDE FAMILIALE possédant maîtrise, pour garder 2 enfants. Doit aimer le bachelier de New-York.

GOVERNANTE-OTTAWA
Pour 2 jeunes enfants et préparation de repas à vivre avec famille anglophone, en compagnie, 25 min. du centre-ville.

497 RECHERCHE:
BESOIN urgent argent, fax internet à discuter, garantie hypothécaire, 838-4184.

505 AUTOS À VENDRE
ACADIENNE 1986, diesel, manuelle, fait ouvrant, 853-8974.

505 AUTOS À VENDRE
CAVALIER Type 10 2 portes
impéccable, 3 vitesses, ferme proprio, 2000\$, 659-1855.

505 AUTOS À VENDRE
LUMINA 91, 4 portes, entièrement automatique, bonne mécanique, 9500 \$, 622-3495.

505 AUTOS À VENDRE
MONTE CARLO 1984, tout équipé, très propre, Tel. 651-5780.

505 AUTOS À VENDRE
L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous en, les résultats ne se font pas attendre.

LE BRIDGE CONTRAT

PRÉPARATION (Deuxième Partie)
N'ayant changé qu'une seule carte (Dame de Trèfle) de la donne d'hier, le problème et la préparation sont pourtant tout autres.

Donn: Est
Vain: Touts
953
RD 64
AR 1072
D
7
V72
D943
98542

West Nord Est Sud
Passe 2
Passe 3
Fin
Qu'est entame le deux de Coeur. Est prend la Dame de l'As et purge les atouts du mort en jouant As, Roi et petit Pique.

487 SERVICES SPÉCIALISÉS
BERDIA MULTISERVICES: traduction, traitement de textes, C.V. et autres, transcription micro-cassettes, 626-5726.

489 RECHERCHE EMPLOI
A 666-5076. Expert Menuisier. Rénovent int.-ext., Cerramieus, Sols-sol, Plafond etc.

491 ARGENT À PRÊTER
AVCO, 1ère, 2ème hypothèque, consolidation, 651-8449.

SUPER CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

LE PLUS GRAND CHOIX À QUÉBEC
X 6 SPIRIT 1994
Moteur 4 ou 6 cylindres, entièrement équipées, très bas kilométrage.

Table with 2 columns: Car Model and Price. Includes X 6 Spirit 1994 (12995\$), Honda Del Sol Si 1993 (15495\$), 2 Intrepid 1994 (18995\$), Plymouth Voyager 1991 (11900\$), Toyota Tercel 1991 (7995\$), Cavalier 1991 (7900\$).

ET PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN STOCK TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS
De la CAPITAL DODGE CHRYSLER Ltée

505 AUTOS À VENDRE
GOLF 90 GL, 6 cyl., 1700cc, 4 vitesses, 2 portes, sport, 1994, 659-1855.

505 AUTOS À VENDRE
HONDA Accord EXR 91, blanche, tout équipée, condition impeccable, 127 000km, 832-8566.

505 AUTOS À VENDRE
ACCORD LX 87, 4 portes, manuelle, très propre, 5100\$, 872-9333.

505 AUTOS À VENDRE
L'Économie de la CAA-Québec à titre indicatif pour un véhicule impeccable possédant un équipement standard.

505 AUTOS À VENDRE
PROTEGE LX 1991, automatique, 91 000 km, parfait état, Prestige Autos 877-1997.

505 AUTOS À VENDRE
MAZDA 23 1988, 125 000 km, manuelle, 5 vitesses, 2000\$, 835-8454.

505 AUTOS À VENDRE
MERCEDES 240D 1983, 132 000 km, rouge, jamais sorti l'hiver, impeccable. Seul voir, 12 000\$ à discuter.

505 AUTOS À VENDRE
NISSAN Micra 1990, manuelle, 3 portes, état neuf, 3300\$, 872-6594.

505 AUTOS À VENDRE
NISSAN Micra 1990, manuelle, 3 portes, état neuf, 3300\$, 872-6594.

505 AUTOS À VENDRE
NISSAN Micra 1990, manuelle, 3 portes, état neuf, 3300\$, 872-6594.

ACHETEUR DE VÉHICULE DE TOUTES MARQUES 1988-93 URGENT! 563-1012

L'AUTO DU JOUR CAA QUÉBEC
BUICK CENTURY 1992 4 portes Custom
Caractéristiques techniques
Moteur: 4 cylindres, 2.5 litres 98 chevaux

Mot fleché

Grid for word search puzzle with clues like Moustique, Sainte, Plante potagère, Volatile, Gifle, Compagnie, Vagues, Trompée, Fermé, Tenteras.

SOLUTION DU NO 443
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
1 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

TOUS LES DIMANCHES DANS LES ANNONCES CLASSÉES

Chronique vétérinaire
Un rendez-vous à ne pas manquer pour ceux qui aiment la vie animale et désirent enrichir leurs connaissances.

LESOLEIL
TOUS LES DIMANCHES DANS LES ANNONCES CLASSÉES
Chronique vétérinaire
Un rendez-vous à ne pas manquer pour ceux qui aiment la vie animale et désirent enrichir leurs connaissances.

505 AUTOS À VENDRE
CAMRY DLX 87 km, manuelle...

563 MACHINERIE
CHARGEUR (loader) Terex, 72-71-8...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

505 AUTOS À VENDRE
CAMRY DLX 87 km, manuelle...

563 MACHINERIE
CHARGEUR (loader) Terex, 72-71-8...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

565 PIÈCES/ACCESSOIRES/REMOQUES
ACHAT vente d'outils usagés, divers...

569 RECHERCHE
ACHETONS auto pour route ou ferraille...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

522 4 x 4
ASUNA Summer 1992, manuelle...

583 MOTOCYCLETES
A VOIR, Honda CX650 1983, très propre...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

522 4 x 4
ASUNA Summer 1992, manuelle...

583 MOTOCYCLETES
A VOIR, Honda CX650 1983, très propre...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

522 4 x 4
ASUNA Summer 1992, manuelle...

583 MOTOCYCLETES
A VOIR, Honda CX650 1983, très propre...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

522 4 x 4
ASUNA Summer 1992, manuelle...

583 MOTOCYCLETES
A VOIR, Honda CX650 1983, très propre...

587 ROULOTTES/TENTES
A louer BOUNDER motorisée 25' A...

587 ROULOTTES/TENTES
TENTE-roulotte Ligne 1977, 7 pièces...

603 ACTIVITES DIVERSES
'A L'ANTRE-AMIE...' PLAISIR, AMITIE...

623 MESSAGES PERSONNELS
AMOUR Tu veux passer des bons moments...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME 48 ans, 5'7", mince, cherche...

623 MESSAGES PERSONNELS
HOMME début quarantaine, 5'9", 160 lbs...

623 MESSAGES PERSONNELS
LE samedi 16, vers 10h00 du matin...

647-3311 Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, ou remplir le coupon ci-dessous

HOROSCOPE SAMEDI 23 JUILLET

Soleil à l'entrée du Lion, Lune en Verseau. Naisance en force, les enfants qui naissent aujourd'hui seront le point de mire de leur famille et de leur entourage.

MOT MYSTÈRE par Liliane CHRÉTIEN. 1662 10 lettres. Le mot clé: Imprimerie.

LA NOUVELLE FAISON DE FAIRE DES RENCONTRES SÉRIEUSES. 1-976-2600.

COMMENT ANNONCER. Pour placer une annonce gratuite\* dans cette rubrique.

AVIS 600 à 629. 603 ACTIVITES DIVERSES. AIDE et soutien pour changer la solitude en amour ensemble.

RENCONTREZ L'ÂME SŒUR DANS LA FOULE! ANTOINETTE et AMITIE sont au programme du service de rencontres.

RENCONTREZ L'ÂME SŒUR DANS LA FOULE! ANTOINETTE et AMITIE sont au programme du service de rencontres.

RENCONTREZ L'ÂME SŒUR DANS LA FOULE! ANTOINETTE et AMITIE sont au programme du service de rencontres.

RENCONTREZ L'ÂME SŒUR DANS LA FOULE! ANTOINETTE et AMITIE sont au programme du service de rencontres.

RENCONTREZ L'ÂME SŒUR DANS LA FOULE! ANTOINETTE et AMITIE sont au programme du service de rencontres.

647-3311 Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, ou remplir le coupon ci-dessous

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / favours

705 AVIS DE DÉCÈS

BÉDARD, Philippe, Charlesbourg BERNARD, Adrien, Québec BUNDOCK, Adrienne Lebrun, Courville...

BÉDARD (Philippe)



À son domicile, le 19 juillet 1994, à l'âge de 73 ans est décédé M. Philippe Bédard. Il laisse dans le deuil outre son amie Suzanne Côté ses deux filles Odette (Julien Gamache) et Christine. Ses frères et sœurs: Marie-Ange, Lucien (Aurore Lapointe), Armand (Juliette Paradis), Hélène. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Selon ses volontés, il a fait don de son corps au service de l'anatomie et d'enseignement à l'Université Laval.

populaires de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (auparavant l'Union régionale des Caisses populaires de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine). Au cours de ces années, il a occupé différents postes au sein du mouvement Desjardins, notamment comme président de la Société d'assurances des Caisses populaires. La famille remercie bien sincèrement le personnel infirmier du 7e étage de l'hôpital du Saint-Sacrement pour son dévouement à son endroit durant son séjour. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Sillery, G1T 1P5, tél: 688-0878, ou à la Fondation de l'hôpital du Saint-Sacrement, 1050, chemin Sainte-Foy, Québec, G1S 4L8, tél: 682-7717. Pour renseignements: 529-3371

BERNARD (Adrienne Lebrun)



A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 20 juillet 1994, à l'âge de 88 ans, est décédée Dame Adrienne Lebrun, épouse de feu Philémon Bernard. Elle demeurait à Beauport, quartier Courville. La famille recevra les condoléances au salon de la Coopérative funéraire DE LA SEIGNEURIE 2450, St-Clément Giffard, Beauport samedi de 19h à 22h, vendredi jour des funérailles à compter de 8h. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 9h30 en l'église St-Louis de Courville et de là au cimetière de Courville. Elle laisse dans le deuil sa fille, Carmen (Welly Simard), ses petits-enfants, Bernard (Carole Poulin), Denis (Solange Faucher), Marie-Claude (Bernard Tanguay), Gaétan (Francine Racine), Michel (Nathalie Gauthier), sa belle-sœur Marguerite Maranda, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Pour renseignements: 663-4735

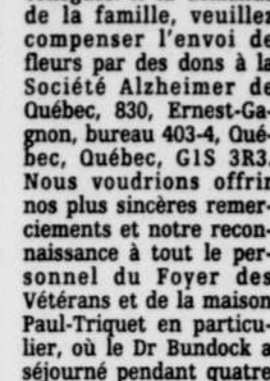
BUNDOCK (Jean-Benoit, M.D., O.B.E.) Au Foyer des Vétérans du C.H.U.L., le 21 juillet 1994, à la suite d'une longue maladie, est décédé à l'âge de 79 ans, le Dr Jean-Benoit Bundoct, médecin, ancien militaire, diplomate et haut fonctionnaire à Ottawa et Québec, époux de dame Claire de Niverville. La famille recevra les condoléances au funérarium LÉPINE-CLOUTIER LTÉE 1025, route de l'Église Sainte-Foy, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi de 12h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 26 juillet à 14h en l'église Saint-Jean Baptiste de La Salle, 2550, Biencourt à Sainte-Foy, et de là au Parc Commémoratif La Souveraineté, 301, rang Ste-Anne, Quartier Laurentien, Sainte-Foy, pour incinération et inhuma-



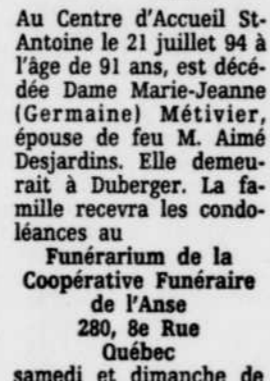
tion. Outre son épouse, il laisse ses enfants: André, François et Sylvie (René Désilets); sa sœur Monique Bundoct-Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Marcel Bundoct (Marguerite Larochelle), M. et Mme Gérard Charron (Colette de Niverville) de Longueuil, Mme Jacques de Niverville (Gertrude Cardinal) de Boucherville, M. et Mme Guy de Niverville (Jeannine Léger) d'Ottawa; plusieurs neveux et nièces, dont Jean Bundoct de Sillery; ainsi que plusieurs cousins, cousines, amis et collègues. À la demande de la famille, veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société Alzheimer de Québec, 830, Ernest-Gagnon, bureau 403-4, Québec, Québec, G1S 3R3. Nous voudrions offrir nos plus sincères remerciements et notre reconnaissance à tout le personnel du Foyer des Vétérans en particulier, où le Dr Bundoct a séjourné pendant quatre ans et demi. Pour renseignements: 529-3371.

chez, Gilberte (A. Henri Siros); ses beaux-frères et belles-sœurs: Adrienne (Marius Bergeron), Jeannette Létourneau (Roland Bergeron); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis (es), dont Léo Hince. Toute marque de condoléances peut se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5, tél: 688-0878. Pour renseignements: 529-3371

DROUIN (Mabel Gaulin)



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 21 juillet 1994, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Mabel Gaulin, épouse de feu Berthélémy Drouin. Elle demeurait à Ville-Vanier. La famille recevra les condoléances au funérarium LÉPINE-CLOUTIER LTÉE 9255, boul. Ormère dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le lundi 25 juillet 1994 à 15h en l'église Notre-Dame de Recouvrance de Ville-Vanier, et de la aux Jardins Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Nicole (Jean Guigère), Rénald (Huguette Deslauriers), Lise (Guy Beaulieu), Mireille (Johanne), Pierre (Francine Michaud), Paul (Suzanne Plamondon), Gaétan (Suzanne Demers), Marc (Francine Goulet), Jean (Linda Bouchard), Jacques (Monique Leclerc), Roch (Linda Bourgeois), Gilles (Josette Rousseau), Jocelyn (Sylvie Bélanger); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Claire Lafrance, M. et Mme Jules Aimé Gaulin, Mme Rosaire Gaulin (Simone Rioux), M. et Mme Léopold Gaulin, M. et Mme Aurèle Gaulin, M. et Mme Gérard Gaulin, M. et Mme Roméo Gaulin, M. et Mme Raymond Gaulin, M. et Mme Armand Drouin, M. Joseph Drouin, Mme Laurette Drouin, Mme Fernande Paquin; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Un sincère remerciement est adressé au personnel de l'étage gauche 200C de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Société d'Alzheimer de Québec, 830, Ernest-Gagnon, bureau 403-4, Québec, G1S 3R3. Pour renseignements: 529-3371.



DESJARDINS (Marie-Jeanne (Germaine) Métivier)

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec samedi et dimanche de 19h à 22h, lundi de 8h30 à 9h30. Le service religieux sera célébré le lundi 25 juillet à 10h en l'église St-François Xavier à Duberger et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Pierrette (John Hoenig), Gérard (Pierrette Bégin), Louise (feu Guy Letarte), Micheline (Emile Roussin), André (Louise Gosselin), Rachel Boies (feu Vincent Desjardins), Cécile Paquet (feu Réjean Desjardins), Robert Roth (feu Thérèse Desjardins), sa sœur Jeannine Métivier, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces et amis. Un sincère remerciement à tout le personnel du Centre d'Accueil St-Antoine pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: 525-6044

DES ROCHES (Yolande Bergeron) DUBÉ (Magella) Le 21 juillet 1994, à l'âge de 45 ans, est décédée M. Magella Dubé, époux de dame Lise Gonthier. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au Parc-Commemoratif La Souveraineté 301, Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré le lundi 25 juillet à 14h en l'église du St-Sacrement (Québec). La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses beaux-fils et ses belles-filles: Marc (Yolande Godbout), Guy (Mimi Plante); ses petits-enfants: Sylvie (Alan Jessup), Jean (Nancy Bérubé), Manon et son arrière-petit-fils Sébastien Jessup; ses frères et sœurs: Sœur Solange Bergeron r.j.m., Léonce Bergeron (Francine Hardy), Jean-Paul Bergeron (Marguerite Chartrand), Rosaire Bergeron (Georgette Ha-



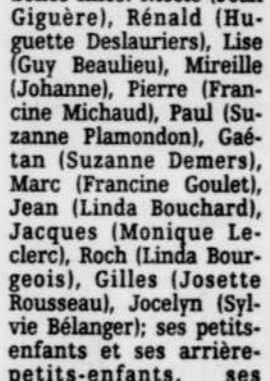
ne Morin), M. et Mme Normand Gonthier (Thérèse Sansfaçon), M. et Mme Louis Léonard (Danielle Gonthier); ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Que toute offrande se traduise par des messes ou par un don à la fondation de votre choix. Pour renseignements: 871-2372. DUMONT (Raymond) — A Washington, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Raymond Dumont, époux de dame Rollande Hospital, autrefois de St-Henri de Lévis. Il était le fils de feu M. Henri Dumont et de feu dame Berthe Cantin. Il laisse dans le deuil ses 2 filles: Rachelle et Jeannine, ses frères et sœurs: Gilberte Labrie (feu Charles), Wyneth Morgan (feu Robert), Lucille Beaudoin (feu Jean-Luc), Marc (Suzanne Allard), Gervaise (Maurice D'Écheverry), Bernard (Lorraine Roy), Marguerite (Médard Leblanc), Sœur Marie-Marthe n.d.p.s. de St-Damien. Les funérailles auront lieu à Washington. Pour renseignements: 1-466-2073. GAGNON (Thérèse Lajoie) — Le 18 juillet dernier à l'Hôpital Laval est décédée à l'âge de 77 ans, dame Thérèse Lajoie Gagnon, épouse de Louis Gagnon de Ste-Foy. Outre son époux, elle laisse également dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Pierre Vincent), Richard, Guy et André (Suzanne St-Jacques); ses petits-enfants: Annick, Johanne, Marie-France, Caroline, Anne-Marie, Martin, Thérèse, Alexandre, Thierry, Louis-Philippe et Arnaud ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et arrière-petits-enfants. Une cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 28 juillet 1994, à 14h00, en l'église St-Félix de Cap-Rouge. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval 2725 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Qc, G1V 4G5. GAUDREAU (Rose Alma) À l'hôpital Laval, Ste-Foy, le 22 juillet 1994, à l'âge de 99 ans et 4 mois, est décédée dame Rose Alma Gaudreau. Elle fut l'une des premières femmes-pilotes au Canada. Elle était la fille de feu Pascal Gaudreau et de feu Aglaé Boucher de St-Mathieu de Rimouski. Une cérémonie religieuse sera célébrée, en présence des ses cendres, le lundi 25 juillet 1994 à 10h30 en la chapelle du Parc Commémoratif La Souveraineté au 301, rang Ste-Anne, Ste-Foy, sous la direction de la maison LÉPINE-CLOUTIER LTÉE. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, René-Lévesque Ouest, Québec (Québec), G1S 1S2. Pour renseignements: 529-3371. GINGRAS (Yvette Gaudreault) À l'hôpital St-François d'Assise, le 20 juillet 1994, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Yvette Gaudreault, épouse de Monsieur Gérard Gingras. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium LÉPINE-CLOUTIER LTÉE 6450, Henri-Bourassa Charlesbourg dimanche de 14h à 17h

et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 25 juillet 1994 à 14h en l'église St-Albert Le Grand, 3055, 2e Avenue, Québec, et de là au Parc Commémoratif La Souveraineté pour mise en crypte. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Claude (Sandra), Lilliane (Paul-André Lachance); ses petits-enfants: Marlène, Chantale, Michèle, Michaël, Sylvain (Pascal Emond) et Julie; ses arrière-petits-enfants: sa sœur Thérèse Gaudreault; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies. Pour renseignements: 529-3371

GUAY (Berthe Simard)

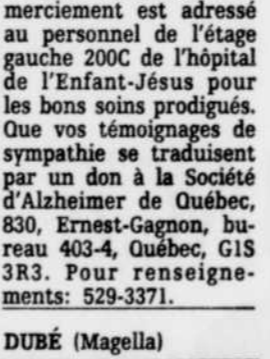


Accidentellement à Québec, le 21 juillet 1994, à l'âge de 22 ans, est décédé Georges Pelchat, fils de Gérard Pelchat, et de dame Ghislaine Samson. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium LÉPINE-CLOUTIER LTÉE 6450, Henri-Bourassa Charlesbourg dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 11h à 13h10. Le service religieux sera célébré le lundi 25 juillet 1994 à 13h30 en l'église St-Pascal de Maizerets, 1895, de la Canardière, Québec, et de là au cimetière St-Charles de Bellechasse. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, son frère Pierre (Nancie Houde); ses oncles et tantes: François Pelchat (Rita Gonthier), Mme Marie-Ida Hébert Pelchat, Mme Lorraine Samson, Hélène Breton; ainsi que plusieurs cousins, cousines, amis et amies. Pour renseignements: 529-3371



PLAMONDON (Roméo)

À l'hôpital du Christ-Roi, le 21 juillet 1994, à l'âge de 90 ans est décédé monsieur Roméo Plamondon, époux de feu dame Marie-Rose Boutet. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire DU PLATEAU 950, des Erables Québec le dimanche 24 juillet de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi à compter de 13h00. Le service religieux sera célébré le lundi 25 juillet, à 14h00, en l'église St-Jean Baptiste (Québec) et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil sa fille: Monique; son gendre: Gilles Hamel (feu Louise Plamondon); ses petits-enfants: Philippe-Antoine, Thomas-Louis, Virginie-Laurence; sa belle-sœur: Gemma Boutet, ainsi que cousins, cousines, neveux et nièces. Pour renseignements: 529-0035



RACINE (Yvette Roberge)

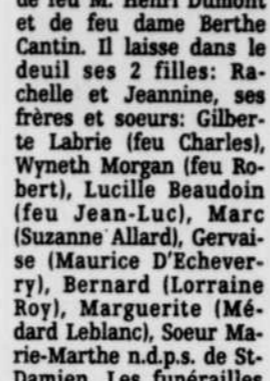
Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet



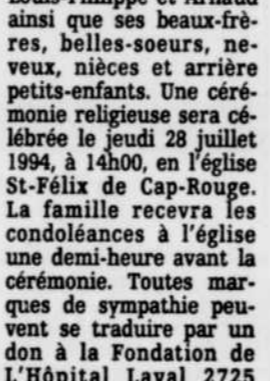
À l'hôpital Laval, le 21 juillet 1994, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Yvette Roberge, épouse de feu Armand Racine. Elle demeurait à Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré le mardi 26 juillet 1994 à 15h en l'église Ste-Ursule, 3431, boul. Neilson, Sainte-Foy, sous la direction de la maison LÉPINE-CLOUTIER LTÉE. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa fille Mi-reille; ses frères Paul-Henri et Ludger (Viola Dupuis); ses beaux-frères

de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 11h, en l'église Notre-Dame du Chemin, 939 des Erables, Québec, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Michel (Lise Renaud), Pierre (Denise Huot), Claire (Alan McIntosh), Denise (Neil Goulet), Benoit (Lucille Tanguay), Louise (Jacques Pelletier); ses sœurs: Antoinette et Jeanne Simard; sa belle-sœur Catherine B. Guay et ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Toute marque de condoléances peut se traduire par des offrandes de messes ou des dons à l'oeuvre de votre choix. Pour renseignements: 529-3371 ou fax: 529-9506

LAFORÉST (Gisèle Brunet)

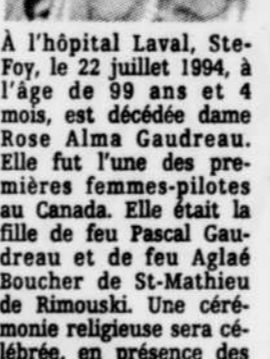


À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 juillet 1994, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Gisèle Lafortest, épouse de M. Dell Lafortest. Elle résidait à Québec. La famille recevra les condoléances à l'église St-Pie X, 1935 25e Rue, le samedi 23 juillet de 10h à 11h. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 11h en l'église St-Pie X, coin Champfleury et 25e Rue, et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Guy (Andrée Lapointe), Lise (Robert Trasher) et Judith; ses petits-enfants: Isabelle, Ryan et Vincent; ses sœurs: Adrienne (feu Maurice Gravel), Léda, Janine (Luigi Francesconi); ses belles-sœurs: Antoinette Parent (feu Alfred Brunet), Lucille Nadeau (feu Georges Brunet), Pauline Labbé (feu Albert Brunet); ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Cité-Jon, 28 Chemin des Cascades, C.P. 1009, Lac-Beauport, Québec, G0A 2C0 ou à la Société Canadienne du Cancer, 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2. Les formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec Pour renseignements: 522-5212



AVIS DIVERS

647-3311 LÉPINE CLOUTIER LE RESPECT DU DÉFUNT 529-3371



L'Académie des Ballets de Ste-Foy rend hommage à son assistante-directrice et professeure madame Yvette Racine décédée le 20 juillet 1994. Le bureau de direction et le personnel pédagogique de même que les élèves et les parents présentent leurs sincères condoléances à la famille.



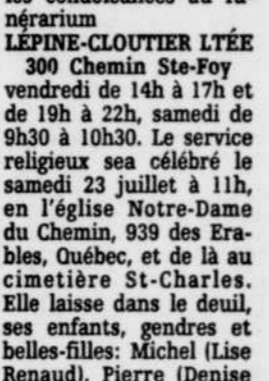
Yvette Racine

res et belles-sœurs de la famille Racine, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis, dont Micheline, Clément et Johanne Bérubé. La famille remercie sincèrement le personnel du 3e étage du Pavillon Notre-Dame de l'hôpital Laval pour l'attention et la qualité des soins offerts. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, G1V 4G5, tél: 656-4638. Pour renseignements: 529-3371

SOUCY (Dr Gervais) — À l'hôpital de Mont-Joli, le 20 juillet 1994, à l'âge de 68 ans est décédé le Dr Gervais Soucy. Il demeurait au 125 rue Doucet, Mont-Joli. La famille recevra les condoléances à la résidence Bissonnette & Frères 1624 Bl. Jacques Cartier Mont-Joli le samedi de 14h00 à 15h00. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet en l'église de Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli, à 15h00, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse: Mme Rachelle Bernier; ses enfants: René (Claire Michaud de Almer, Qc), Michèle de Montréal, Bernard de Ste-Luce; ses petits-enfants: Daniel, Ariane et Etienne; ses frères et sœurs: Françoise, Simon (Gisèle Boileau), Cécile (Claude Belleisle), Raymond (Diane Arsenault), Denise (Guy Belleisle), Luce (Gérard Lévesque), Marc (Fabienne Rousseau); ses belles-sœurs et beaux-frères: Christine Côté de Montréal, Monique et Émeric Richard, Madeleine et Laurent Morisset ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don au soin palliatif de la Fondation de l'hôpital de Mont-Joli inc, 800 Av. Sanatorium, Mont-Joli, Qc G5H 3L6. La direction des funérailles a été confiée à la résidence Bissonnette & Frères 1624 Bl. Jacques Cartier Mont-Joli Pour renseignements: 1-418-775-2264



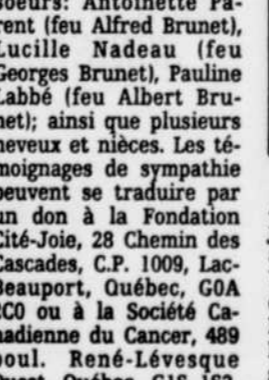
720 REMERCIEMENTS AUBE (Armand) Celle que nous avons aimée et que nous avons perdue n'est plus où elle était, mais elle sera toujours partout où nous serons, avec nous. Cela s'appelle pour nous, dans un mot plein de tendresse, son souvenir. Par la pensée et sa présence inactive, elle s'unit à nous pour vous remercier de vous être souvenu d'elle en ce jour du 22 juin 1994, où sa nouvelle vie a débuté dans l'attente de nous et retrouver. Considérez ces remerciements comme vous étant personnellement adressés. Pierre Paul et Nicole Boulet



Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet



Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet

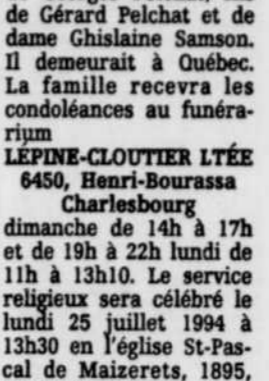


Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet



de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 11h, en l'église Notre-Dame du Chemin, 939 des Erables, Québec, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Michel (Lise Renaud), Pierre (Denise Huot), Claire (Alan McIntosh), Denise (Neil Goulet), Benoit (Lucille Tanguay), Louise (Jacques Pelletier); ses sœurs: Antoinette et Jeanne Simard; sa belle-sœur Catherine B. Guay et ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Toute marque de condoléances peut se traduire par des offrandes de messes ou des dons à l'oeuvre de votre choix. Pour renseignements: 529-3371 ou fax: 529-9506

LAFORÉST (Gisèle Brunet)

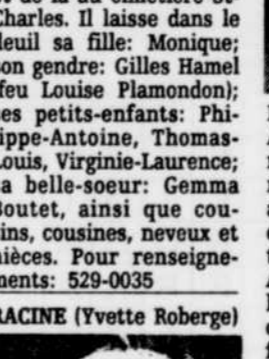


À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 juillet 1994, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Gisèle Lafortest, épouse de M. Dell Lafortest. Elle résidait à Québec. La famille recevra les condoléances à l'église St-Pie X, 1935 25e Rue, le samedi 23 juillet de 10h à 11h. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 11h en l'église St-Pie X, coin Champfleury et 25e Rue, et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Guy (Andrée Lapointe), Lise (Robert Trasher) et Judith; ses petits-enfants: Isabelle, Ryan et Vincent; ses sœurs: Adrienne (feu Maurice Gravel), Léda, Janine (Luigi Francesconi); ses belles-sœurs: Antoinette Parent (feu Alfred Brunet), Lucille Nadeau (feu Georges Brunet), Pauline Labbé (feu Albert Brunet); ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Cité-Jon, 28 Chemin des Cascades, C.P. 1009, Lac-Beauport, Québec, G0A 2C0 ou à la Société Canadienne du Cancer, 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2. Les formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec Pour renseignements: 522-5212

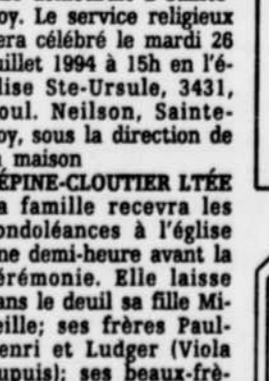


AVIS DIVERS

647-3311 LÉPINE CLOUTIER LE RESPECT DU DÉFUNT 529-3371



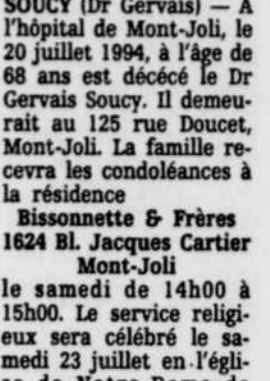
L'Académie des Ballets de Ste-Foy rend hommage à son assistante-directrice et professeure madame Yvette Racine décédée le 20 juillet 1994. Le bureau de direction et le personnel pédagogique de même que les élèves et les parents présentent leurs sincères condoléances à la famille.



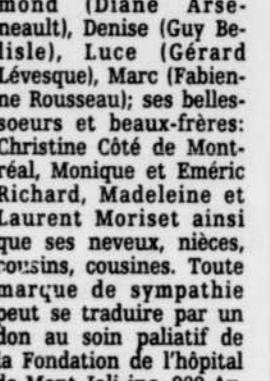
Yvette Racine

res et belles-sœurs de la famille Racine, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis, dont Micheline, Clément et Johanne Bérubé. La famille remercie sincèrement le personnel du 3e étage du Pavillon Notre-Dame de l'hôpital Laval pour l'attention et la qualité des soins offerts. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, G1V 4G5, tél: 656-4638. Pour renseignements: 529-3371

SOUCY (Dr Gervais) — À l'hôpital de Mont-Joli, le 20 juillet 1994, à l'âge de 68 ans est décédé le Dr Gervais Soucy. Il demeurait au 125 rue Doucet, Mont-Joli. La famille recevra les condoléances à la résidence Bissonnette & Frères 1624 Bl. Jacques Cartier Mont-Joli le samedi de 14h00 à 15h00. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet en l'église de Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli, à 15h00, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse: Mme Rachelle Bernier; ses enfants: René (Claire Michaud de Almer, Qc), Michèle de Montréal, Bernard de Ste-Luce; ses petits-enfants: Daniel, Ariane et Etienne; ses frères et sœurs: Françoise, Simon (Gisèle Boileau), Cécile (Claude Belleisle), Raymond (Diane Arsenault), Denise (Guy Belleisle), Luce (Gérard Lévesque), Marc (Fabienne Rousseau); ses belles-sœurs et beaux-frères: Christine Côté de Montréal, Monique et Émeric Richard, Madeleine et Laurent Morisset ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don au soin palliatif de la Fondation de l'hôpital de Mont-Joli inc, 800 Av. Sanatorium, Mont-Joli, Qc G5H 3L6. La direction des funérailles a été confiée à la résidence Bissonnette & Frères 1624 Bl. Jacques Cartier Mont-Joli Pour renseignements: 1-418-775-2264



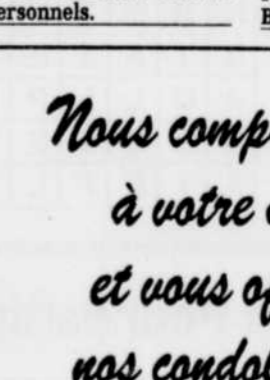
720 REMERCIEMENTS AUBE (Armand) Celle que nous avons aimée et que nous avons perdue n'est plus où elle était, mais elle sera toujours partout où nous serons, avec nous. Cela s'appelle pour nous, dans un mot plein de tendresse, son souvenir. Par la pensée et sa présence inactive, elle s'unit à nous pour vous remercier de vous être souvenu d'elle en ce jour du 22 juin 1994, où sa nouvelle vie a débuté dans l'attente de nous et retrouver. Considérez ces remerciements comme vous étant personnellement adressés. Pierre Paul et Nicole Boulet



Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet



Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet



Mme Louiseette Auger Aubé et ses enfants, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Armand Aubé, survenu le 28 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, dons au Service Myriam Beth'Lehem, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Pierre Paul et Nicole Boulet

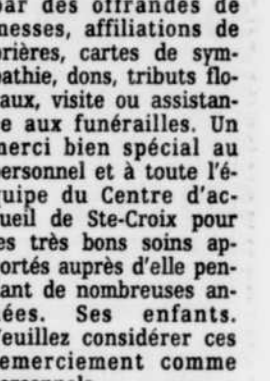


de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 11h, en l'église Notre-Dame du Chemin, 939 des Erables, Québec, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Michel (Lise Renaud), Pierre (Denise Huot), Claire (Alan McIntosh), Denise (Neil Goulet), Benoit (Lucille Tanguay), Louise (Jacques Pelletier); ses sœurs: Antoinette et Jeanne Simard; sa belle-sœur Catherine B. Guay et ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Toute marque de condoléances peut se traduire par des offrandes de messes ou des dons à l'oeuvre de votre choix. Pour renseignements: 529-3371 ou fax: 529-9506

LAFORÉST (Gisèle Brunet)

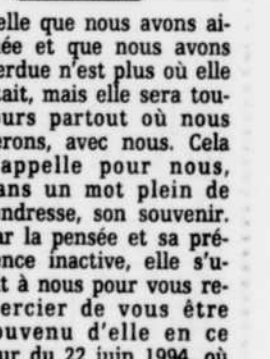


À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 juillet 1994, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Gisèle Lafortest, épouse de M. Dell Lafortest. Elle résidait à Québec. La famille recevra les condoléances à l'église St-Pie X, 1935 25e Rue, le samedi 23 juillet de 10h à 11h. Le service religieux sera célébré le samedi 23 juillet à 11h en l'église St-Pie X, coin Champfleury et 25e Rue, et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Guy (Andrée Lapointe), Lise (Robert Trasher) et Judith; ses petits-enfants: Isabelle, Ryan et Vincent; ses sœurs: Adrienne (feu Maurice Gravel), Léda, Janine (Luigi Francesconi); ses belles-sœurs: Antoinette Parent (feu Alfred Brunet), Lucille Nadeau (feu Georges Brunet), Pauline Labbé (feu Albert Brunet); ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Cité-Jon, 28 Chemin des Cascades, C.P. 1009, Lac-Beauport, Québec, G0A 2C0 ou à la Société Canadienne du Cancer, 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2. Les formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec Pour renseignements: 522-5212



AVIS DIVERS

647-3311 LÉPINE CLOUTIER LE RESPECT DU DÉFUNT 529-3371



L'Académie des Ballets de Ste-Foy rend hommage à son assistante-directrice et professeure madame Yvette Racine décédée le 20 juillet 1994. Le bureau de direction et le personnel pédagogique de même que les élèves et les parents présentent leurs sincères condoléances à la famille.



Yvette Racine

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances LE SOLEIL

In Memoriam L'Académie des Ballets de Ste-Foy rend hommage à son assistante-directrice et professeure madame Yvette Racine décédée le 20 juillet 1994. Le bureau de direction et le personnel pédagogique de même que les élèves et les parents présentent leurs sincères condoléances

# DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

## 720 REMERCIEMENTS

### CHAMBERLAND (Hélène)



Pour avoir partagé notre peine lors du décès de notre chère sœur Hélène survenu le 29 juin 1994, la famille Chamberland remercie sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, condoléances ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouvent dans ces quelques mots toute notre reconnaissance et un profond souvenir.

### DROLET (Yves)



On ne perd pas quelqu'un que l'on aime sans ressentir un profond chagrin. Pour nous, Yves a laissé un grand vide quand il nous a quittés le 2 avril 1994. Nous avons été sincèrement touchés par votre réconfort et votre amitié. Nous tenons à vous en remercier. Son fils Yan et la famille Drolet.

**DUBÉ (Sœur Alice)** — Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus, lors du décès de Sœur Alice Dubé (Ste-Rita), survenu le 8 juin 1994; les Augustines de la Miséricorde de Jésus du Monastère de Lévis et la famille Dubé remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, fleurs et assistances aux funérailles. Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

### DUTIL (Rosaire)



Mme Gérardine Dutil et ses enfants remercient très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Dutil, survenu le 3 juin 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

### FORGUES (Jean-Paul)



La famille Forgues remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances, lors du décès de M. Jean-Paul Forgues, survenu le 28 juin 1994. Que chacun et chacune trouve dans ces remer-

ciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

### FORTIER (Thérèse Soeur, A.M.J.)



Les membres de la famille Georges Fortier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Sœur Thérèse Fortier, A.M.J., survenu le 24 juin 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### GAGNE (Fernand)



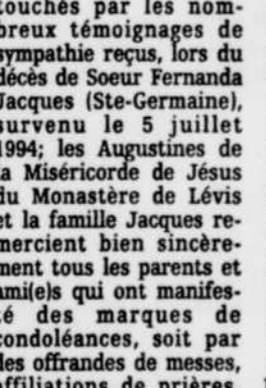
Mme Pauline Gagné et ses enfants, ainsi que les familles Robitaille et Gagné remercient sincèrement les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Fernand Gagné, survenu le 13 mars 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons et assistances aux funérailles. Que tous soient assurés de notre plus grande reconnaissance pour être venu rendre un dernier hommage en si grand nombre.

### GENESSE (Jeanne D'Arc Renaud)



Rosaire Genesse et sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne D'Arc Genesse, survenu le 13 juin 1994. S.V.P. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### JACQUES (Sœur Fernanda)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus, lors du décès de Sœur Fernanda Jacques (Ste-Germaine), survenu le 5 juillet 1994; les Augustines de la Miséricorde de Jésus du Monastère de Lévis et la famille Jacques remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, fleurs et assistances aux funérailles. Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

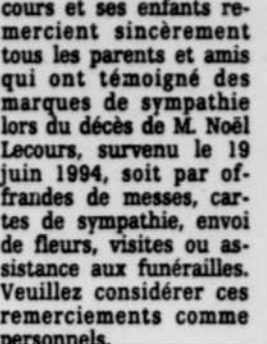
### LECLERC (Marie-Alma Lizotte)



Sincères remerciements pour avoir partagé notre peine ainsi que pour toutes les marques de sympathie témoignées lors du décès de Georges Marcotte, directeur de l'Agence Québec de l'Industrielle Alliance, survenu le 15 juin 1994; soit par des offrandes de messes, cartes, assistances aux funérailles, dons à la Fondation des maladies du cœur et dons aux fondations de différents hôpitaux. Les membres de sa famille, soit son épouse Ginette Gagnon, ses enfants, So-

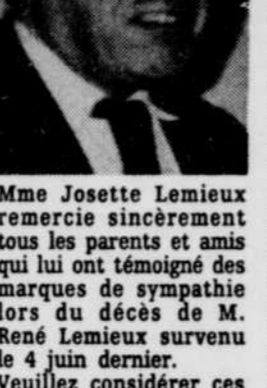
nia (Rémi Roussel), Hélène, Louise et Jean (Mireille Aubin); ses petits-enfants Marc et Marilou; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs et son beau-père Joseph Gagnon, témoignent leur gratitude aux nombreux parents et amis. Que tous soient assurés de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

### LECOURS (Noël)



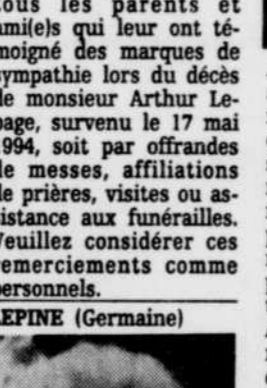
Mme Colette Leclerc Lecours et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Noël Lecours, survenu le 19 juin 1994, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### LEMIEUX (René)



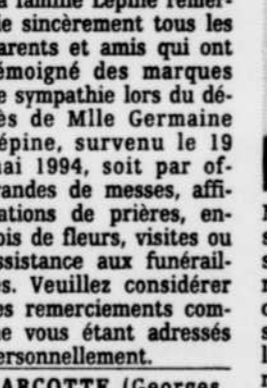
Mme Josette Lemieux remercie sincèrement tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Lemieux survenu le 4 juin dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### LEPAGE (Arthur)



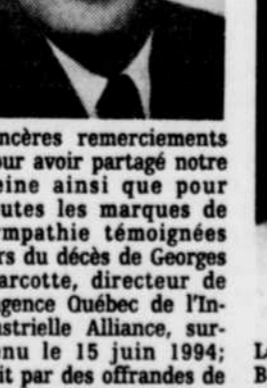
La famille Lepage remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de monsieur Arthur Lepage, survenu le 17 mai 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### LEPINE (Germaine)



La famille Lépine remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mlle Germaine Lépine, survenu le 19 mai 1994, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### MARCOTTE (Georges, a.v.c.)



Sincères remerciements pour avoir partagé notre peine ainsi que pour toutes les marques de sympathie témoignées lors du décès de Georges Marcotte, directeur de l'Agence Québec de l'Industrielle Alliance, survenu le 15 juin 1994; soit par des offrandes de messes, cartes, assistances aux funérailles, dons à la Fondation des maladies du cœur et dons aux fondations de différents hôpitaux. Les membres de sa famille, soit son épouse Ginette Gagnon, ses enfants, So-

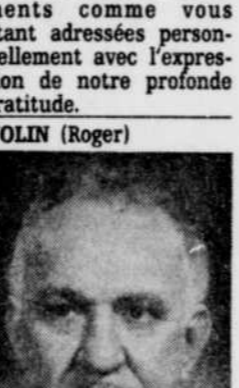
nia (Rémi Roussel), Hélène, Louise et Jean (Mireille Aubin); ses petits-enfants Marc et Marilou; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs et son beau-père Joseph Gagnon, témoignent leur gratitude aux nombreux parents et amis. Que tous soient assurés de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

### NOEL (Roger)



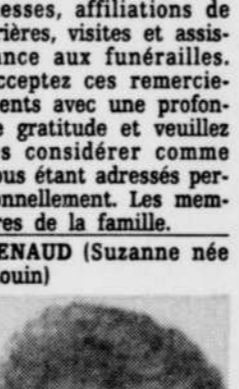
On ne perd pas quelqu'un que l'on aime sans en ressentir un profond chagrin. Cependant, vous étiez présents, parents et amis, pour nous apporter chaleur et réconfort lors du décès de monsieur Roger Noël survenu le 10 juillet 1994. Son épouse et ses enfants remercient donc du fond du cœur toutes les personnes qui ont témoigné leurs condoléances, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### NOLIN (Roger)



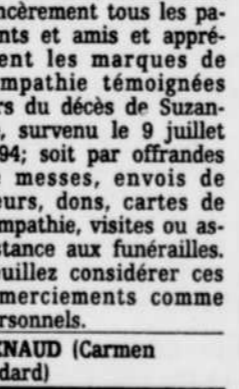
A vous tous, parents et amis, qui avez partagé notre peine lors du décès de M. Roger Nolin, survenu le 18 juin 1994, nous tenons à vous remercier cordialement pour vos offrandes de messes, affiliations de prières, visites et assistances aux funérailles. Acceptez ces remerciements avec une profonde gratitude et veuillez les considérer comme nous étant adressés personnellement. Les membres de la famille.

### RENAUD (Suzanne née Blouin)



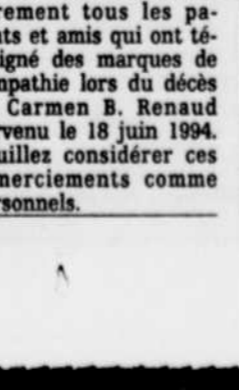
M. Jean-Yves Renaud et ses enfants, remercient sincèrement tous les parents et amis et apprécient les marques de sympathie témoignées lors du décès de Suzanne, survenu le 9 juillet 1994; soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### RENAUD (Carmen Bédard)



Le samedi 30 juillet 1994, à 17h, en l'église St-Sauveur sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice Barbeau. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

### CHABOT (Lorette Pomerleau)



### ROYER (Alice Wright)



Les membres de la famille Royer et Wright remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Alice Royer, survenu le 25 mai 1994, soit par des dons, des offrandes de messes et assistances aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

### SOULARD (Alice Laperrière)



Les enfants de Mme Alice Laperrière Soulard, décédée le 13 juin 1994, remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de Mme Alice Laperrière Soulard, soit par offrandes de messes, dons, visites, affiliations de prières et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

### TURCOTTE (Jean-Louis)



Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de l'abbé Gérard Fortin, le samedi, 30 juillet 1994, à 19h30, en l'église de St-Aubert. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille lors de cette célébration.

### BARBEAU (Maurice)



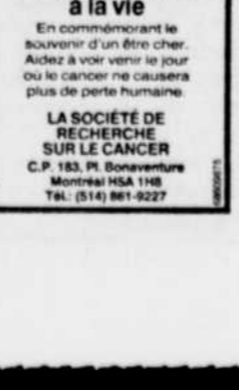
Le samedi, 30 juillet 1994, à 19h, en l'église St-Thomas d'Aquin, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice Barbeau. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

### LACHANCE (Léa Nolin)



Le samedi 30 juillet 1994, à 16 heures, en l'église Sacré-Coeur de Jésus, Québec sera célébré le service anniversaire de dame Léa Nolin épouse de feu Philias Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

### VOISINE (Thomas)



### COLLIN (Georges-Henri)



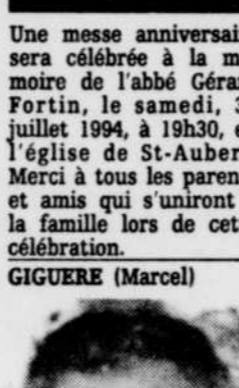
Le samedi, 30 juillet 1994, à 16h30, en l'église St-Louis de France, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Georges-Henri Collin, époux de dame Thérèse Lévesque. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

### DAIGLE (Gaston)



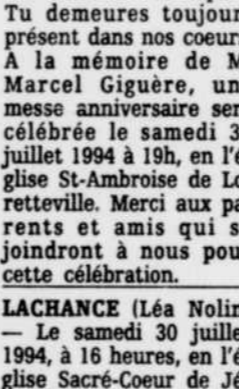
Le dimanche 31 juillet 1994 à 11 heures, en l'église Ste-Monique Les Saules, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gaston Daigle. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

### FORTIN (Abbé Gérard)



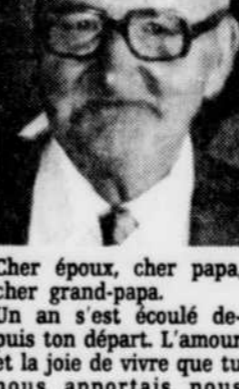
Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de l'abbé Gérard Fortin, le samedi, 30 juillet 1994, à 19h30, en l'église de St-Aubert. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille lors de cette célébration.

### GIGUÈRE (Marcel)



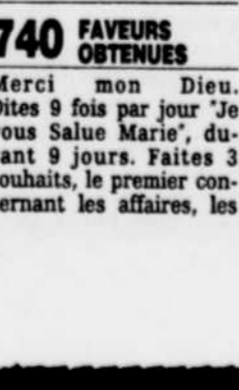
Tu as laissé un grand vide lors de ton départ. Tu demeures toujours présent dans nos cœurs. A la mémoire de M. Marcel Giguère, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 30 juillet 1994 à 19h, en l'église St-Ambroise de Lotteville. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

### REMERCIEMENTS



Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

### REMERCIEMENTS



Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les

deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. N.D.

Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. G.B.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.A.B.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L.L.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L.L.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. G.H.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. J.G.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. M.C.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. J.L.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. G.D.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière

6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.G.P.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.L.

REMERCIEMENTS à St-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.D.

REMERCIEMENTS à Dina Bélanger pour faveur obtenue avec promesse de publier. T.L.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.Y.M.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.M.N.

765 MONUMENTS

THERIAULT & FILS  
710, 1ère Avenue, Québec  
524-1561

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec (G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe U.M.) qui en est l'éditeur. "En-voi de publication. Numéro de convention 0470199. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL."

LE SOLEIL (USPS #003709) is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$44.80 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to BNSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518. WPOST1

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.L.

REMERCIEMENTS à St-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.D.

REMERCIEMENTS à Dina Bélanger pour faveur obtenue avec promesse de publier. T.L.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.Y.M.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.M.N.

765 MONUMENTS

THERIAULT & FILS  
710, 1ère Avenue, Québec  
524-1561

*Nous  
compatissons  
à votre deuil  
et vous offrons  
nos  
condoléances*

**LE SOLEIL**

**Offrez un cadeau précieux à la vie**

En commémorant le souvenir d'un être cher. Aidez à voir venir le jour où le cancer ne causera plus de perte humaine.

LA SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LE CANCER  
C.P. 183, P. Boulevard  
Montréal H3A 1H8  
Tel.: (514) 961-9227

**740 FAVEURS OBTENUES**

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour 'Je vous Salue Marie', durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les

# L'Arboretum Maizerets prend forme dans l'ancien dépotoir à neige

QUÉBEC — L'Arboretum Maizerets prend forme à Québec, rue d'Estimauville, après avoir reçu 9000 voyages de terre, 800 de compost forestier et 175 blocs de granit de 7000 kilos.

par ROBERT FLEURY  
LE SOLEIL

Sur l'énorme étendue de terre vallonnée de buttes et d'étangs en formation, une création des hommes pour faire oublier les méfaits d'une récente ère de sel et de glaciation (c'est un ancien dépôt à neige!), les béliers mécaniques s'affairent sur leurs chenilles qui s'enfoncent dans le compost fraîchement étendu.

L'Arboretum Maizerets, ce sera quelque 500 espèces d'arbres, arbustes et vivaces, des sentiers pédestres, une tour d'observation, un centre d'interprétation et un stationnement pour une centaine de véhicules.

Mais cette année, ce sont les travaux de terrassement et d'infrastructures qui s'effectuent, au gré du temps, les abondantes pluies estivales compliquant quelque peu la tâche à la dizaine d'employés qui s'affairent sur les lieux avec leurs bottes couvertes de boue.

Il fallait regarder où l'on posait les pieds lors de notre visite même si le soleil était au rendez-vous.

« Nous faisons beaucoup de récupération », expliquent Pierre Côté, le technicien responsable des travaux, et l'agronome René Pronovost. Ils appartiennent tous deux au service de l'environnement de la ville de Québec.

La terre provient d'ouvertures de rues, de fossés ou de bassins de rétention fraîchement creusés alors que le compost origine de la Daishowa, pour le coût du transport sur place. On étend 20 cm de compost sur le sol, puis ce seront les boues de désencrage qui iront se composer sur place, un rotobécheuse mêlant ces produits riches en matière organique avec le sol sur place.

« C'est une valeur de 3,5 millions \$ mais cela ne coûtera que 1 million à la ville à cause de nos partenaires », explique M. Pronovost. La ville consacre 400 000 \$

par an au projet quinquennal, et le projet a bénéficié d'une aide de 260 000 \$ du CRCDQ. Ottawa y contribue par l'embauche de dix employés ainsi que par le programme « Mon milieu Mon arbre » pour 100 000 \$. Même le fabricant de l'antihistaminique Seldane, Merrel-Dow, contribue 25 000 \$ pour des arbres... qui ne devront pas être allergènes!

L'entrée en demi-cercle sera complétée l'an prochain. Elle donne accès à un vaste stationnement le long de la voie ferrée, à l'arrière du Marché aux puces de la rue d'Estimauville, au nord de la voie d'accès à l'autoroute Dufferin-Montmorency. C'est là que sera érigé le pavillon d'accueil et le centre d'interprétation... en 1996. Des épinettes de Norvège et de nombreuses essences d'érables seront plantées cet été à l'arrière du petit centre commercial, pour en masquer l'apparence.

« Ce que nous faisons cette année nécessite beaucoup de temps, car c'est essentiellement du terrassement et la pose de conduites d'éclairage, d'aqueduc et d'égouts que nous devons effectuer », ajoute M. Côté.

De gros blocs de granit proviennent de Rivière-à-Pierre, dans Portneuf. Ils ont été obtenus à faible coût car ils avaient de légers défauts, une belle façon de récupérer ces matériaux nobles pour en faire des cascades d'eau près des étangs ou un amphithéâtre naturel parsemé de végétation derrière la butte de huit mètres qui longe la piste cyclable et l'autoroute.

La construction des étangs s'effectue actuellement et sera terminée cet automne : sable, membrane géotextile, tissu imperméabilisant et encore une membrane géotextile pour que ça dure des années.

« Il y aura trois niveaux de bassins avec des plantes aquatiques filtrantes », explique René Pronovost.

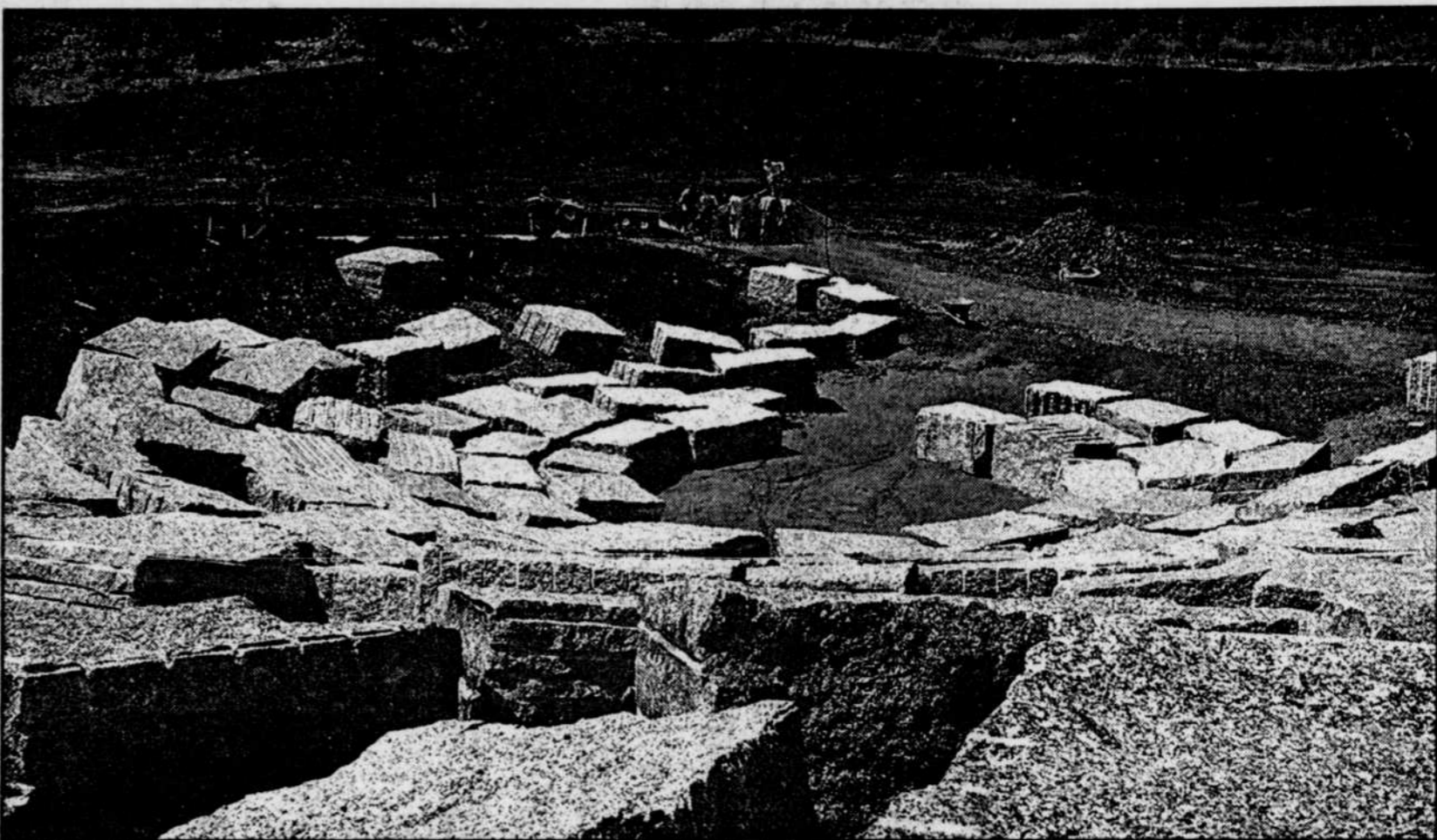
Le sentier principal est en construction, puis d'autres s'ajouteront. On effectuera bientôt les premières plantations de conifères, en pente près de l'autoroute. Ils formeront un écran naturel contre le vent et le bruit.

« Nous prévoyons une visite guidée du site et une plantation d'arbres pour sensibiliser les enfants des écoles », explique M. Pronovost.

Entre-temps, les cyclistes peuvent laisser leur véhicule sur le stationnement et prendre la nouvelle piste d'accès à la piste cyclable des battures. Ils auront ainsi un aperçu de l'ampleur des travaux. Huit hectares, c'est presque aussi grand que la forêt du Domaine Maizerets, de l'autre côté du ruisseau, là où on érigera deux ponceaux.



Le technicien Pierre Côté, responsable des travaux, et l'agronome René Pronovost consultent leurs plans, sachant bien que la besogne est loin d'être terminée.



Ces blocs de granit formeront un amphithéâtre naturel pour les groupes lors de visites d'interprétation. Les enfants pourront y grimper sans risque et des arbustes seront plantés tout autour l'an prochain.

## 225 cadres repensent les relations de travail

MONTRÉAL — Après avoir visité le pays, les 225 cadres intermédiaires qui participeront à la prochaine Conférence d'étude canadienne du gouverneur général convergeront sur Québec en juin 1995.

par SOPHIE COUSINEAU  
LE SOLEIL

Pendant quatre jours, soit du 8 au 11 juin, ces cadres âgés entre 28 et 40 ans raconteront les expériences qu'ils ont vécues en groupe de 15 dans l'un des coins du Canada. L'abbé René Roy, du diocèse de Québec, lui-même un ancien participant, coordonnera les activités de la séance de clôture.

C'est à Saskatoon que débutera la conférence qui aura l'an prochain pour thème « Patronat et salariat : redéfinir les relations de travail en vue d'un Canada meilleur ».

Du 25 au 27 mai, des chefs d'entreprises et de syndicats exposeront leurs visions du monde

du travail de demain. Chargés à bloc par ces discours, les participants quitteront cette ville des Prairies pour voir comment se vit au quotidien la réorganisation du travail au pays, que ce soit par la semaine de quatre jours, le travail à domicile ou par les programmes de qualité totale.

« La visite d'une usine de Canadair, qui a le vent dans les voiles, c'est bien différent de la visite de notre usine AMF à Pointe-Saint-Charles (Montréal) », explique Paul Tellier, le grand patron du Canadien National qui préside la destinée de cette conférence.

Les témoignages des participants et des conférenciers devraient être publiés, a promis Paul Tellier lorsqu'il a rencontré les journalistes au siège social du CN dans la métropole.

« Les organisateurs étaient d'avis par le passé que ce n'était pas un exercice de première page, dit-il. Mais, compte tenu de la qualité des interventions, je souhaite publier quelque chose qui sera *thought provoking*. »

Les candidatures devront être

soumises par les organisations où les cadres travaillent. Les personnes choisies seront issues d'entreprises (40 %), de syndicats (40 %) et de groupes communautaires (20 %). Les organisateurs insistent sur le fait qu'il y aura autant de femmes que d'hommes, et que 30 % des participants s'exprimeront en français. Les bulletins de participation seront publiés à l'automne.

La Conférence d'étude canadienne du gouverneur général a lieu toutes les quatre ans. La Conférence, dont la première s'est tenue en 1983, à l'instigation du gouverneur général d'alors, Edward Schreyer, s'inspire des Conférences du duc d'Edimbourg, internationales celles-là.

Les organisateurs solliciteront un appui financier des entreprises et des syndicats. Les activités de la Conférence coûteront entre 5 et 7 millions \$, mais avec les dons en nature, les organisateurs n'auront qu'à amasser quelque 2 millions \$. De ce montant, une subvention du ministère du Patrimoine d'environ 500 000 \$ est attendue.

## Les passagers d'un vol vers Montréal font le pied de grue à Marseille

MARSEILLE (AFP) — « Vous les Français, vous êtes forts sur les grèves ! Il y a deux ans, les camionneurs nous avaient gâché nos vacances. Cette année, ce sont les contrôleurs aériens. Chez nous, au Canada, tout cela n'existe pas. »

Arrivés hier en début de matinée pour l'enregistrement, voilà plus de deux heures que Brian et sa jeune épouse Mary attendent, résignés, à l'aéroport de Marseille-Provence les dernières nouvelles du vol charter HB 431, qui devait initialement décoller de Marseille pour Montréal.

À la suite du mouvement de grève des contrôleurs aériens d'Aix-en-Provence, le départ de leur vol a été transféré à Toulouse. Un service de car doit y

conduire les quelque 227 passagers. « Avec quatre à cinq heures de route plus les différents enregistrements, on ne sera pas parti avant ce soir », se lamente Mary.

Un peu plus loin, un groupe de jeunes est au bord de la crise de nerfs. Partis la veille de Toulouse pour prendre leur charter, ils viennent d'apprendre qu'ils doivent rebrousse chemin.

« Quand on a appris ce changement, on a juré pendant vingt minutes, pleuré pendant une demi-heure, puis on s'est calmé »,

raconte Jean-Marie, un jeune cadre commercial, qui accompagne au Canada un couple de Québécois.

« Au Canada, on a rarement un bordel comme ça. Cette grève, c'est un peu comme si les employés à la voirie de Montréal s'arrêtaient de travailler en plein hiver », peste Karine, une kinésithérapeute au Québec.

Au comptoir de Nouvelles Frontières, qui a affrété le vol, le téléphone n'arrête pas de sonner. Au bout du fil, des dizaines de personnes manifestent leur inquiétude. Elle veut savoir si leur avion pour Athènes, New York, Istanbul, ou les Baléares, pourra bien partir ce week-end.

### En Bref



Un homme et son enfant ont été légèrement blessés hier soir vers 20 h 30 lorsque le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule pour aller frapper un lampadaire, sur le boulevard Charest à Sainte-Foy. Le véhicule a pris feu, mais les occupants ont pu sortir sans trop de mal. Ils ont été conduits à l'hôpital pour des examens.

#### ■ Deux blessés à Grondines

QUÉBEC — Un couple originaire du Michigan a subi des blessures lorsque le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule qui a capoté, vers 13h30 hier sur l'autoroute 40 est près de Grondines. La dame a été blessée gravement, mais on ne craint pas pour sa vie. L'homme souffre quant à lui de contusions.

#### ■ Saisie d'alcool de contrebande

QUÉBEC — La section Douanes et accises de la GRC a arrêté jeudi quatre individus à Saint-Patrice de Beauvillage qui se livraient à la contrebande d'alcool en provenance des États-Unis. Les enquêteurs ont saisi 119 bouteilles d'alcool, pour une valeur de 5200 \$, ainsi que trois véhicules et un fusil de calibre 410 tronçonnés. Les suspects comparaitront par voie de sommation à une date ultérieure.

#### ■ La police obtient le rapport médical du chauffard

QUÉBEC — La police a fait appel à la cour pour obtenir l'autorisation de consulter le dossier médical de Marc-André Houle, ce conducteur à l'origine d'un accident qui a coûté la vie à une femme de Jonquière la semaine dernière sur le boulevard Talbot. Houle, blessé dans l'accident et toujours hospitalisé, avait refusé de subir une prise de sang visant à déterminer le taux d'alcoolémie dans son sang. Si cette donnée est notée au dossier médical, la police pourrait être en mesure de l'accuser de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort. Par ailleurs, les enquêteurs recherchent le conducteur d'un camion-remorque que le conducteur tentait de dépasser illégalement lorsqu'il est entré en collision avec l'autre automobile.

#### ■ Coin de rue dangereux

QUÉBEC — Deux accidents sont survenus au même endroit hier, à cinq heures d'intervalle, au coin de l'autoroute Dufferin et du boulevard François-de-Laval à Beauport. Les feux de circulation ne fonctionnent pas à cet endroit et sont remplacés temporairement par un arrêt. Le premier accident est survenu à 17 h 15 et touchait deux véhicules. Cinq personnes ont été blessées, dont une de façon importante. Une autre collision a eu lieu peu avant 22 h et a fait trois blessés dans deux véhicules.

## Appel de la décision de la CMVO

MONTRÉAL (PC) — La décision de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario de ne pas reconnaître la responsabilité légale du gouvernement québécois envers les actionnaires minoritaires d'Asbestos sera portée en appel.

« Il s'agit d'une décision politique, truffée d'erreurs et d'inexactitudes », a résumé l'avocat représentant les intérêts des petits actionnaires d'Asbestos.

« C'est simple ! Chaque page du document de 75 pages contient au moins une erreur. Il y en a tellement qu'on ne peut faire autrement que d'interjeter appel », a ajouté Me André Blanchet.

La CVMO a blâmé le gouvernement du Québec d'avoir adopté un comportement « abusif » à l'endroit des actionnaires minoritaires dans cette longue saga de la nationalisation de l'amiante.

L'organisme a conclu à l'abus mais se refuse à approuver cette transaction à une offre de prise de contrôle au sens de la Loi sur les valeurs mobilières de l'Ontario telle qu'elle se lisait à l'époque. Surtout, elle n'y voit aucune connotation ontarienne, « puisqu'il n'y a pas suffisamment de lien entre la transaction et l'Ontario ».

« On dirait que la CVMO a tout fait ce qu'elle pouvait pour en arriver à cette conclusion, réplique M. Blanchet. Elle n'a pas tenu compte des jugements antérieurs des tribunaux ontariens en regard de sa juridiction. »

L'avocat représentant des actionnaires minoritaires parle d'une décision purement politique en cette période où les enjeux électoraux sont cruciaux.

Malgré des promesses en ce sens, soi-disant formulées par le gouvernement Lévesque, les actionnaires minoritaires n'ont rien reçu de la transaction, l'acquéreur se limitant à l'achat indirect d'un bloc de 54,6 % dans Asbestos pour une contrepartie évaluée à 88\$ l'action.

Ils réclament un traitement équitable. L'enjeu : quelque 180 millions \$.